VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2022/547

z 5. apríla 2022,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz superabsorpčných polymérov s pôvodom v Kórejskej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 18. februára 2021 antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu superabsorpčných polymérov (ďalej aj ako „SAP“ alebo „prešetrovaný výrobok“) s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „dotknutá krajina“) na základe článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (ďalej len „základné nariadenie“). Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý podalo Európske združenie pre superabsorpčné polyméry (ďalej len „ESPC“, z angl. European Superabsorbent Polymer Coalition, alebo „navrhovateľ“). Podnet bol podaný v mene dvoch výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje 65 % celkovej výroby superabsorpčných polymérov v Únii v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Pripomienky k začatiu konania

1.2.1. *Preskúmanie záujmu Únie v podnete*

(3) Po začatí konania združenie používateľov ([3]) tvrdilo, že podnet ignoroval záujmy dovozcov a používateľov, aby sa dospelo k záveru, že začať antidumpingové prešetrovanie dovozu SAP s pôvodom v Kórejskej republike je v záujme Únie, a to v rozpore s článkom 21 základného nariadenia.

(4) Podobné tvrdenia predložil spolupracujúci vyvážajúci výrobca, spoločnosť LG Chem Ltd. (ďalej len „LG Chem“).

(5) Komisia pripomína, že v súlade s článkom 5 ods. 2 a 9 základného nariadenia je začatie konania opodstatnené, ak sú v podnete uvedené dostatočné dôkazy o existencii dumpingu, ujme a príčinnej súvislosti medzi údajným dumpingovým dovozom a údajnou ujmou. Uvedenými ustanoveniami sa od navrhovateľa nevyžaduje, aby v podnete vykonal analýzu záujmu Únie. Podnet preto nebol v tomto ohľade nedostatočný.

(6) V tejto súvislosti Komisia preskúmala presnosť a primeranosť poskytnutých dôkazov a stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia súčasného prešetrovania v súlade s článkom 5 ods. 3 základného nariadenia.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu superabsorpčných polymérov s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ C 58, 18.2.2021, s. 73).

([3]) Na účely tohto prešetrovania Komisia udelila totožnosti členov združenia dôverné zaobchádzanie. Komisii boli doručené dôkazy, že zverejnenie ich totožnosti by malo na členov združenia závažné nepriaznivé dôsledky z dôvodu hrozby obchodných odvetných opatrení.

(7) Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

1.2.2. *Zveličenie dumpingového rozpätia a rozpätia podhodnotenia ceny v podnete*

(8) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že navrhovateľ tým, že považoval SAP za homogénny výrobok, v podnete umelo zveličil dumpingové rozpätie a rozpätie podhodnotenia ceny. V tejto súvislosti spoločnosť LG Chem väčšinou zopakovala pripomienky, ktoré už poskytla v súvislosti s vymedzením výrobku, ktorému je venovaný bod 2.3.

(9) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že vývozná cena uvedená v podnete bola vypočítaná nesprávne. Podľa zdroja použitého v podnete na výpočet vývoznej ceny, t. j. kórejského úradu pre obchodné štatistiky, mala byť vývozná cena o 13 % až 18 % vyššia ako cena, ktorú predložil navrhovateľ. Komisia sa preto dopustila chyby, keď akceptovala dôkazy o vývoznej cene predložené v podnete.

(10) Vo fáze podnetu stačí uviesť dumpingové rozpätie a rozpätie podhodnotenia ceny na základe informácií, ktoré má navrhovateľ primerane k dispozícii, a ktoré sa týkajú výrobku ako celku. Skutočnosť, že spoločnosť LG Chem nepovažuje prešetrovaný výrobok za homogénny, neznamená, že porovnanie, ktoré vykonali navrhovatelia, je na účely začatia prešetrovania nesprávne. Analyzovať, či je žiadosť o podrobnejšiu analýzu oprávnená, je skôr súčasťou prešetrovania, ktoré vykonáva Komisia.

(11) Pokiaľ ide o vývoznú cenu použitú v podnete, Komisia poznamenala, že vyššie ceny, na ktoré poukázala spoločnosť LG Chem v dôkaze 8 podnetu, v skutočnosti zahŕňali celkový vývoz v rámci kódu tovaru 3906 90 90 vrátane výrobkov, ktoré nie sú dotknutým výrobkom, zatiaľ čo vývozné ceny použité na odhad dumpingu v bode 46 podnetu zahŕňali len dotknutý výrobok na základe vyfiltrovaných výsledkov dodatočného vyhľadávania v systéme TRASS ([4]).

(12) Komisia preto tvrdenia spoločnosti LG Chem zamietla.

1.2.3. *Úroveň obchodu*

(13) Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že navrhovateľ neupravil vývoznú cenu o rozdiely v úrovni obchodu, keďže jej predaj na vývoz na trh Únie sa vo všeobecnosti uskutočňuje prostredníctvom prepojeného podniku. Dumpingové rozpätie aj rozpätie podhodnotenia ceny uvedené v podnete boli preto umelo zveličené.

(14) Komisia pripomína, že pokiaľ ide o odpočty z vývozných cien, navrhovateľ upravil len náklady na dopravu. Nepochybne ide o konzervatívny prístup, pretože úpravou vývozných cien podľa článku 2 ods. 9 alebo dodatočnými odpočtami provízií z predaja by prepojení obchodníci zapojení do dovozu tovaru len znížili vývoznú cenu a zvýšili by dumpingové rozpätie. Okrem toho, aj keby sa nevykonali žiadne odpočty za dopravu, dumping by bol stále významný, ako vyplýva z verzie podnetu, ktorá nemá dôverný charakter. Pokiaľ ide o údajné zveličené rozpätie podhodnotenia ceny, Komisia usúdila, že použitie vývoznej ceny na základe dovozných štatistík možno považovať za dôkazy, ktoré sú navrhovateľom vo fáze začatia primerane dostupné na to, aby preukázali podhodnotenie ceny. Okrem toho sú v Kórejskej republike dvaja ďalší vyvážajúci výrobcovia, ktorí predávajú priamo na trh Únie, a samotná spoločnosť LG Chem predáva časť svojho predaja na vývoz aj priamo. V každom prípade spoločnosť LG Chem nepreukázala, ako by použitie inej vývoznej ceny viedlo k výraznému zníženiu podhodnotenia ceny uvedeného v podnete [10 – 30 %].

(15) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

([4]) Pri výpočte vývoznej ceny SAP z Kórejskej republiky počas OP navrhovateľ vychádzal z údajov kórejského úradu pre obchodné štatistiky (TRASS). Prostredníctvom TRASS bolo možné konkrétnym vyhľadávaním identifikovať medzi výrobkami deklarovanými na vývoz v rámci kódu tovaru 3906 90 90 vývozy SAP do Európskej únie.

1.2.4. *Verejne prístupná verzia podnetu neumožňuje pochopiť informácie o podhodnotení ceny*

(16) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že dôkazy predložené vo verejne prístupnej verzii podnetu, ktoré mali svedčiť o tom, že vplyvom dovozu z Južnej Kórey dochádza k stláčaniu cien, t. j. dôkazy zo správ s informáciami o trhu, neumožnili riadne pochopiť informácie o podhodnotení ceny.

(17) Po prvé, Komisia pripomenula, že účelom verzie podnetu, ktorá nemá dôverný charakter, je poskytnúť zmysluplné zhrnutie informácií obsiahnutých vo verzii, ktorá má dôverný charakter. Pri skúmaní toho, či je zhrnutie zmysluplné alebo nie, treba zohľadniť všetky informácie ku všetkým témam vo verzii, ktorá nemá dôverný charakter. Pokiaľ ide o tvrdenia týkajúce sa cenového podhodnotenia a predaja pod cieľovú cenu, ktoré kórejskí vývozcovia praktizujú, Komisia poznamenala, že bod 5.3 verzie podnetu, ktorá nemá dôverný charakter, obsahuje komplexné zhrnutie cenových porovnaní, z ktorých vychádzajú tvrdenia o cenovom podhodnotení a predaji pod cenu, podložené zmysluplnými zhrnutiami kľúčových informácií uvedených v dôkazoch 5-1 až 5-3-3 podnetu. Komisia usúdila, že z opisu v hlavnej časti podnetu a údajov zhrnutých v uvedených prílohách sú dostatočne pochopiteľné tvrdenia formulované v súvislosti so stláčaním cien. Správy o trhu sú v podnete uvedené ako potvrdzujúce platnosť tvrdení. Komisia okrem toho usúdila, že správy s informáciami o trhu týkajúce sa SAP dovážaných do Európy obsahovali podrobnú analýzu potenciálnych stratégií účastníkov trhu. Dokonca aj poskytnutie zhrnutia obsahu by malo nepriaznivý účinok na poskytovateľa služieb, ktorý dôverné informácie zhromaždil.

(18) Pripomíname, že článkom 19 základného nariadenia a článkom 6.5 antidumpingovej dohody WTO ([5]) sa ochrana dôverných informácií umožňuje za okolností, keď by ich zverejnenie mohlo znamenať významnú konkurenčnú výhodu pre konkurenta alebo výrazné nepriaznivý účinok pre osobu poskytujúcu informácie, alebo pre osobu, od ktorej poskytujúca osoba informácie získala.

(19) Informácie poskytnuté vo verzii podnetu, ktorá má dôverný charakter, patria do týchto kategórií. Navrhovateľ navyše poskytol dostatočné zhrnutia obsahu tých častí podnetu, ktoré majú dôverný charakter.

(20) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

1.2.5. *Agresívne stanovovanie cien z dovozu z ázijského Ďalekého východu v roku 2019*

(21) Pokiaľ ide o účinky odpisovania cien v roku 2019, spoločnosť LG Chem sa vyjadrila k dôkazu 5-3-1-C v podnete, ktorý vágne odkazuje na *„agresívnu cenu z dovozu z ázijského Ďalekého východu“*. Spoločnosť LG Chem tvrdila, že znenie sa mohlo rovnako vzťahovať na dovoz z Japonska alebo Číny.

(22) Komisia súhlasí s tým, že formulácia „dovoz z ázijského Ďalekého východu“ sa nevzťahuje výlučne na dovoz z Kórejskej republiky. Jasne sa však vzťahuje aj na dovoz z Južnej Kórey. Hoci sa uvedený dokument sám osebe netýka konkrétne cenového tlaku z Kórejskej republiky, podporuje ostatné poskytnuté dôkazy, pokiaľ ide o dovoz z Kórey.

(23) Tvrdenie, že uvedený dôkaz nepodporuje podnet, sa preto zamietlo.

1.2.6. *Neodôvodnený cieľový zisk v podnete*

(24) Pokiaľ ide o predaj pod cenu, spoločnosť LG Chem tvrdila, že v podnete nie je nijak odôvodnené použitie cieľového zisku vo výške 10 %.

([5]) „S každou informáciou, ktorá je svojou povahou dôverná (napríklad pretože jej zverejnenie by mohlo byť významnou konkurenčnou výhodou pre konkurenčnú stranu alebo pretože jej zverejnenie by malo významne nepriaznivý účinok na osobu poskytujúcu informáciu alebo na osobu, od ktorej sa informácia získala) alebo ktorú poskytnú na dôvernom základe strany, účastníci prešetrovania, úrady ako s takou za predpokladu náležitého odôvodnenia naložia v tomto zmysle. Taká informácia sa nezverejní bez zvláštneho povolenia strany, ktorá ju predložila“.

(25) Pokiaľ ide o prahovú hodnotu, Komisia pripomenula, že podnet obsahuje dostatočné dôkazy o tom, že dovoz z Kórejskej republiky podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie pri výraznom rozpätí [10 % – 30 %]. Už to samo osebe predstavuje dostatočný dôkaz o vplyve dumpingového dovozu na ceny v Únii. Jasne to vyplýva zo znenia článku 3 ods. 3 základného nariadenia, ktorý predstavuje cenové podhodnotenie a stláčania cien ako možné alternatívne účinky, ktoré môže mať dumpingový dovoz na ceny v Únii. Tvrdenie uvedené v podnete, že dochádzalo k stláčaniu cien o [30 % – 60 %], preto nebolo potrebné na to, aby existovali dostatočné dôkazy o tom, že SAP z Kórejskej republiky sa dovážajú za ceny spôsobujúce ujmu. V každom prípade cieľový zisk, ktorý si zvolil navrhovateľ, nie je pre Komisiu pri analýze predaja pod cenu záväzný. V článku 7 ods. 2c základného nariadenia sa uvádza, že cieľový zisk nesmie byť nižší ako 6 %. Aj keď sa pri navrhovateľovom výpočte upravil cieľový zisk na 6 %, výsledkom bolo stále vysoké rozpätie predaja pod cieľovú cenu. To, že navrhovateľ nezdôvodnil zvolený cieľový zisk vo výške 10 %, preto nie je relevantné.

(26) Komisia preto zamietla tvrdenie, že chýbajúce odôvodnenie zvoleného cieľového zisku predstavuje chybu v podnete.

1.2.7. *S údajmi o investíciách v podnete by sa nemalo zaobchádzať ako s dôvernými údajmi*

(27) Pokiaľ ide o investície deklarované v podnete, spoločnosť LG Chem tvrdila, že neexistuje dôvod, prečo navrhovatelia k týmto údajom pristupovali ako k dôverným.

(28) Ako sme už pripomenuli v odôvodnení 18, článok 19 základného nariadenia a článok 6.5 antidumpingovej dohody WTO umožňujú ochranu dôverných informácií za okolností, keď by zverejnenie predstavovalo významnú konkurenčnú výhodu pre konkurenta.

(29) Informácie poskytnuté vo verzii podnetu, ktorá má dôverný charakter, patria do tejto kategórie. Navrhovateľ navyše poskytol vo verejne prístupnej verzii rozpätie pre vývoj indexu v oblasti investícií za OP oproti roku 2017. Ukazuje, ako investície v posudzovanom období postupne klesali, čo stačí na pochopenie uvedeného ukazovateľa ujmy. V každom prípade sú príslušné trendy uvedené v tabuľke 10.

(30) Komisia preto zamietla tvrdenie, že do verejne prístupnej verzie podnetu treba zahrnúť podrobné údaje o investíciách.

1.2.8. *Dôkazy o príčinnej súvislosti s dovozom z Južnej Kórey*

(31) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že v rozpore s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia v podnete nie je preukázaná príčinná súvislosť medzi údajným dumpingovým dovozom z Kórejskej republiky a ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie. Podľa spoločnosti LG Chem výrobné odvetvie Únie tvrdilo jedine to, že „dumpingový dovoz z Kórey vyvíjal tlak na znižovanie predajných cien EÚ (...), čo výrobné odvetvie EÚ v oblasti SAP nútilo znížiť svoje ceny, a to viedlo k dramatickým stratám“.

(32) Na rozdiel od toho, čo tvrdí spoločnosť LG Chem, navrhovateľ poskytol dostatočné dôkazy o príčinnej súvislosti medzi dovozom z dotknutej krajiny a ujmou. Z navrhovateľovej analýzy ukazovateľov ujmy vyplýva časová zhoda medzi zvýšeným objemom dovozu z Južnej Kórey za nízke ceny a zhoršením výkonnosti výrobného odvetvia Únie, a teda aj to, ako dovoz z Južnej Kórey na trh Únie vyvíjal tlak na predajné ceny výrobného odvetvia Únie.

(33) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

1.3. **Registrácia dovozu, neuloženie predbežných opatrení a následný postup**

(34) Komisia v súlade s článkom 19a ods. 2 základného nariadenia 17. septembra 2021 informovala členské štáty a všetky zainteresované strany o svojom úmysle neuložiť na dovoz superabsorpčných polymérov s pôvodom v Kórejskej republike predbežné clá a pokračovať v prešetrovaní.

(35) Keďže neboli uložené žiadne predbežné antidumpingové opatrenia, Komisia nezaregistrovala dovoz podľa článku 14 ods. 5a základného nariadenia. Komisia naďalej vyhľadávala a overovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia.

(36) Po zverejnení zámeru Komisie neuložiť predbežné opatrenia sa uskutočnili vypočutia s oboma výrobcami z Únie zaradenými do vzorky [BASF Antwerpen NV, ďalej len „BASF“ a Nippon Shokubai Europe NV (BE), ďalej len „Nippon Shokubai Europe“ alebo „NSE“], so známym výrobcom z Únie (Evonik Operations GmbH, ďalej len „Evonik“), ako aj s vyvážajúcim výrobcom LG Chem, v rámci ktorých uvedené strany vyjadrili svoje pripomienky k neuloženiu predbežných opatrení. Strany predložili svoje prezentácie a dodatočné pripomienky k spisu po vypočutí.

1.4. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(37) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2020 do 31. decembra 2020 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. **Zainteresované strany**

(38) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, orgány Kórejskej republiky, známych dovozcov, známych obchodníkov a používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania týka, a vyzvala ich na účasť.

(39) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Vypočutia sa uskutočnili s jedným výrobcom z Únie zaradeným do vzorky (BASF), so známym výrobcom z Únie (Evonik), spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom LG Chem, Ltd. a s dvomi známymi používateľmi z Únie (Procter & Gamble International Operations SA, ďalej len „P&G“, a FATER SpA, ďalej len „Fater“).

1.6. **Výber vzorky**

(40) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.6.1. *Výber vzorky výrobcov z Únie*

(41) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vzorku vybrala na základe objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii, ako aj geografickej polohy. Uvedená vzorka pozostávala z dvoch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 50 % odhadovanej výroby a predaja v Únii v období prešetrovania. Výberom tejto vzorky sa zároveň zaistilo dobré geografické rozloženie a usúdilo sa, že vzorka je reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke. Keďže neboli doručené žiadne pripomienky, vzorka sa potvrdila.

1.6.2. *Výber vzorky dovozcov*

(42) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(43) Požadované informácie poskytol jeden neprepojený dovozca. Komisia sa vzhľadom na nízky počet odpovedí rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný, a požiadala spolupracujúceho dovozcu, aby predložil vyplnené dotazníky.

1.6.3. *Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike*

(44) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí konania. Komisia okrem toho požiadala zastúpenie Kórejskej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(45) Jeden vyvážajúci výrobca v dotknutej krajine poskytol požadované informácie a súhlasil so zaradením do vzorky, takže výber vzorky nebol potrebný.

1.7. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(46) Komisia zaslala dotazníky spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi, spolupracujúcemu neprepojenému dovozcovi a obom výrobcom z Únie zaradeným do vzorky. Tie isté dotazníky boli v deň začatia konania sprístupnené aj online ([6]).

(47) Komisii doručili vyplnené dotazníky obaja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, jeden výrobca z Únie nezaradený do vzorky (ďalej len „makrodotazník"), dvaja používatelia a spolupracujúci vyvážajúci výrobca. Jediný neprepojený dovozca, ktorý reagoval na výber vzorky, vyplnený dotazník nedoručil.

(48) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie. Vzhľadom na vypuknutie pandémie COVID-19 a následné opatrenia prijaté v reakcii na túto pandémiu (ďalej len „oznámenie o COVID-19") ([7]) Komisia nemohla vykonať overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia v priestoroch spolupracujúcich spoločností a spoločností zaradených do vzorky. Namiesto toho Komisia na diaľku vykonala krížové kontroly informácií, ktoré poskytli prostredníctvom videokonferencie tieto spoločnosti:

Výrobcovia z Únie

— BASF Antwerpen N.V. (BE)

— Nippon Shokubai Europe NV (BE)

Používatelia

— Spoločnosť B, ktorej totožnosť zostane na účely prešetrovania dôverná ([8]).

Prepojení dovozcovia a obchodníci

— LG Chem Europe GmbH (ďalej len „LG Chem Europe")

Vyvážajúci výrobcovia v Kórejskej republike

— LG Chem, Ltd.

1.8. **Konečné poskytnutie informácií**

(49) Komisia 24. januára 2022 informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz superabsorpčných polymérov s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „konečné poskytnutie informácií"). Komisia poslala navyše dve dodatočné konečné poskytnutia informácií 4. februára 2022 a 21. februára 2022. Všetkým stranám bola poskytnutá lehota, v ktorej mohli uviesť pripomienky ku konečnému poskytnutiu informácií aj k dodatočnému konečnému poskytnutiu informácií. Komisia dostala pripomienky od vyvážajúceho výrobcu LG Chem, výrobného odvetvia Únie a niekoľkých používateľov.

(50) Po konečnom poskytnutí informácií bola zainteresovaným stranám poskytnutá možnosť vypočutia podľa ustanovení bodu 5.7 oznámenia o začatí konania. Vypočutie sa uskutočnilo so spoločnosťou LG Chem, Združením pre otvorený a konkurencieschopný trh EÚ so SAP a spoločnosťou Evonik.

([6]) https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_history.cfm?id=2516&init=2516.

([7]) Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

([8]) Na účely tohto prešetrovania Komisia udelila totožnosti spoločnosti B dôverné zaobchádzanie. Komisii boli doručené dôkazy, že zverejnenie jej totožnosti by malo na spoločnosť B závažné nepriaznivé dôsledky z dôvodu hrozby obchodných odvetných opatrení.

(51) Po druhom dokumente o dodatočnom poskytnutí informácií (ďalej len „2. doplňujúci informačný dokument“) spoločnosť LG Chem tvrdila, že poskytnutie len jedného dňa na pripomienky k podstatným zmenám v zisteniach Komisie predstavuje porušenie práva spoločnosti LG Chem na obhajobu, najmä keď nebol zverejnený zdroj chyby.

(52) Komisia konštatovala, že spoločnosť LG Chem nežiadala o predĺženie lehoty na predloženie pripomienok k 2. doplňujúcemu informačnému dokumentu. Okrem toho bola spoločnosť LG Chem dvakrát vypočutá po pôvodnom termíne na predloženie pripomienok, na ktorých mala príležitosť predložiť pripomienky k 2. doplňujúcemu informačnému dokumentu. V priebehu vypočúvania úradníkom pre vypočutie po zverejnení 2. doplňujúceho informačného dokumentu Komisia upozornila, že spoločnosť LG Chem uviedla pripomienky k nezrovnalosti v údajoch uvedených v sťažnosti a v konečnom poskytnutí informácií, ako aj vo svojich vlastných informáciách o trhu vo svojej odpovedi na konečné poskytnutie informácií. Komisia dôkladne analyzovala pripomienky spoločnosti LG Chem a opravila nezahrnutie údajov o jednej spoločnosti do makroúdajov v dôsledku administratívnej chyby a pokračovala s 2. doplňujúcim informačným dokumentom.

(53) Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že poskytnutie dodatočných údajov malo za následok významnú zmenu v porovnaní s predchádzajúcimi zverejnenými makroúdajmi, keďže sa podstatne zmenili nielen rozmery, ale aj trendy zobrazovaného zlepšovania všetkých ukazovateľov. Spoločnosť LG Chem okrem toho tvrdila, že použitie rozpätí, spôsobené doplnením údajov týkajúcich sa jednej spoločnosti do 2. doplňujúceho informačného dokumentu, jej zabránilo primerane pochopiť zrevidované makroekonomické ukazovatele.

(54) Druhým doplňujúcim informačným dokumentom sa zmenili zverejnené makroúdaje a v dôsledku nich aj trhové podiely výrobného odvetvia Únie a dovážajúcich krajín. Túto zmenu požadovala samotná spoločnosť LG Chem vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií pred 2. doplňujúcim informačným dokumentom. Okrem upozornenia na rozmery údajov zo sťažnosti, spoločnosť LG Chem dokonca uviedla údaje z informácií o trhu, z ktorých vyplývajú podobné hodnoty ako majú rozpätia uvedené v 2. doplňujúcom informačnom dokumente. Preto nemožno usúdiť, že so zmenenými údajmi sa ešte nepočítalo v obhajobe spoločnosti LG Chem.

(55) Na trhu s obmedzeným počtom výrobcov dodatočné údaje o jednom výrobcovi prirodzene dopĺňajú podstatný obraz o absolútnych sumách, ktoré predpokladala spoločnosť LG Chem vo svojich počiatočných poznámkach. No tvrdenie, že toto viedlo k zlepšeným trendom všetkých ukazovateľov, je zavádzajúce. Trendy, ktoré naznačujú všetky ukazovatele, mali rovnaké smerovanie ako pôvodne zverejnené ukazovatele. Index celkovej výroby zostal rovnaký len s minimálnym zvýšením v roku 2018. Index využitia kapacít, index celkového predaja, index celkovej zamestnanosti, index produktivity a index vývozu naznačujú trendy rovnakého smerovania, aj keď nie s rovnakou mierou. Na rozdiel od tvrdenia spoločnosti LG Chem sa trendy nezlepšovali, naďalej vykazovali rovnakú ujmu, a to aj vtedy, keď miera zmeny bola odlišná.

(56) Spoločnosť LG Chem vo svojich pripomienkach k 2. doplňujúcemu informačnému dokumentu navyše tvrdila, že revidované údaje o podieloch na trhu skutočne potvrdzovali predchádzajúce tvrdenie spoločnosti LG Chem, že dovoz z Kórey nikdy nedosiahol podiely výrobného odvetvia Únie na trhu. Toto tvrdenie názorne ukazuje, že trendy uvedené v 2. doplňujúcom informačnom dokumente vo všeobecnosti neviedli ani k zmene v posudzovaní zo strany spoločnosti LG Chem. Keďže sa analýza ani závery Komisie nezmenili, všetky tvrdenia strán, ktorými reagovali na všeobecný informačný dokument, takisto zostali v platnosti.

(57) Napokon použitie rozpätí v makroúdajoch nebránilo spoločnosti LG Chem pochopiť revidované makroukazovatele. Tieto boli potrebné na zachovanie dôvernosti presných údajov o predaji a iných štatistických údajov výrobcu z Únie, na ktorého štatistické údaje sa nechtiac neprihliadalo pri počiatočnom poskytnutí informácií. Indexy poskytli nielen jasný obraz o vývoji ukazovateľov, ale aj rozpätia boli nastavené dostatočne úzko na to, aby umožnili primerane pochopiť rozsah každého ukazovateľa. Komisia preto zamietla tvrdenie, že krátka lehota predstavovala porušenie práva spoločnosti LG Chem na obhajobu.

2. **DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Dotknutý výrobok**

(58) Dotknutým výrobkom sú superabsorpčné polyméry, ktoré pozostávajú z nepravidelných, okrúhlych alebo aglomerovaných granúl vo forme prášku, bieleho vzhľadu a nerozpustného vo vode, ktoré vznikajú polymerizáciou molekúl monomérov so sieťovacími činidlami tak, aby sa vytvorili polymérne siete s vysokou kapacitou absorpcie

a zadržiavania vody a vodných roztokov, s pôvodom v Kórejskej republike, v súčasnosti patriace pod číselný znak KN ex 3906 90 90 (kód TARIC 3906 90 90 17) (ďalej len „dotknutý výrobok“). Číselný znak KN a kód TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.

(59) SAP sa pre svoju výnimočnú absorpčnú kapacitu používajú najmä v jednorazových hygienických výrobkoch, ako sú detské plienky a inkontinenčné plienky pre dospelých, a v iných hygienických výrobkoch, ako sú dámske hygienické výrobky a prsné vložky pre dojčiace matky. SAP možno používať aj v potravinárskom priemysle, napríklad ako chladivo alebo prostriedok na zachovanie čerstvosti, a vo výrobkoch pre domácnosť, ako sú jednorazové ohrievače alebo interiérové vonné látky. Okrem toho sa SAP môžu používať v poľnohospodárstve na zadržiavanie vody. Používanie SAP v jednorazových hygienických výrobkoch však zďaleka prevažuje v porovnaní s inými použitiami.

2.2. **Podobný výrobok**

(60) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok,

— výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Kórejskej republiky a

— výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(61) Komisia dospela k záveru, že uvedené výrobky sú preto podobnými výrobkami v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. **Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku**

(62) Na základe dôkazov poskytnutých v podnete Komisia pôvodne vymedzila prešetrovaný výrobok podľa opisu, ktorý predložilo výrobné odvetvie Únie, a vo vzorových dotazníkoch uviedla jediné kontrolné číslo výrobku (ďalej len „PCN“).

(63) Spolupracujúci vyvážajúci výrobca, spoločnosť LG Chem, predložil 8. marca 2021 sériu pripomienok, v ktorých tvrdil, že SAP nemožno považovať za homogénny výrobok, keďže rozdiely, pokiaľ ide o fyzikálne, technické a chemické vlastnosti ovplyvňujú konečné použitie a zameniteľnosť, ako aj výrobné procesy a súvisiace náklady na výrobu a predajné ceny prešetrovaného výrobku. Združenie používateľov predložilo tie isté pripomienky týkajúce sa konečného použitia výrobku, zameniteľnosti, výrobného procesu a distribučných kanálov. S cieľom analyzovať uvedené tvrdenia sa Komisia rozhodla, že vyvážajúceho výrobcu a výrobcov z Únie požiada o aktualizované informácie založené na detailnejšom PCN, ako sa uvádza v bode 2.3.5.

2.3.1. *Žiadosť o vylúčenie výrobkov podľa individuálnych špecifikácií*

(64) Po prvé, spoločnosť LG Chem požiadala, aby sa z prešetrovania vylúčili takzvané výrobky „podľa individuálnych špecifikácií“, konkrétne výrobky SAP, ktoré sú prispôsobené tak, aby spĺňali osobitné požiadavky a potreby zákazníkov. Vysvetlila, že takéto druhy výrobkov nie sú vzhľadom na svoje fyzikálne, technické a chemické vlastnosti zameniteľné s inými výrobkami SAP.

(65) Podobné tvrdenia boli predložené v prípade „spoločne vyvinutých“ výrobkov SAP, konkrétne výrobkov, ktoré spoločnosť LG Chem a konkrétny zákazník spoločne vyvinuli tak, aby výrobky spĺňali výlučné požiadavky tohto zákazníka. „Spoločne vyvinuté“ výrobky vykazujú okrem vlastností, ktoré už boli opísané pre výrobky „podľa individuálnych špecifikácií“, ďalšie rozdiely, pokiaľ ide o distribučné kanály, výrobné procesy a náklady na výrobu. Spoločnosť LG Chem preto požiadala o to, aby boli z rozsahu prešetrovania vylúčené „spoločne vyvinuté“ výrobky.

(66) Spoločnosť LG Chem takisto požiadala, aby boli z vymedzenia dotknutého výrobku vylúčené osobitné distribučné kanály pre dlhodobé nákupy a globálne zmluvy o prideľovaní, keďže nepredstavujú konkurenciu na trhu Únie.

(67) Spoločnosť LG Chem však netvrdila, že výrobky podľa individuálnych špecifikácií alebo spoločne vyvinuté výrobky môže vyrábať len spoločnosť LG Chem a že by medzi rôznymi dodávateľmi neexistovala hospodárska súťaž. Výrobky podľa individuálnych špecifikácií a spoločne vyvinuté výrobky naopak vyrábajú aj výrobcovia z Únie, a to na konkrétne požiadanie zákazníka, ako sa opisuje v odôvodneniach 64 a 65. Komisia okrem toho dospela k záveru, že dokonca aj používatelia SAP podľa individuálnych špecifikácií alebo spoločne vyvinutých SAP sa

v záujme stability dodávok stále riadia stratégiou nákupu z viacerých zdrojov, ktoré zahŕňajú rôznych dodávateľov a rôzne výrobné miesta vrátane dodávateľov z Únie. Spoločnosť LG Chem navyše nepožiadala o to, aby sa výrobky podľa individuálnych špecifikácií alebo spoločne vyvinuté výrobky zahrnuli do charakteristík na úrovni PCN, aby sa zohľadnili údajné rozdiely vo výrobných nákladoch alebo cenách. Okrem toho Komisia nenašla žiadny dôkaz o existencii takýchto rozdielov.

(68) Komisia preto zamietla žiadosť o vylúčenie výrobkov podľa individuálnych špecifikácií alebo spoločne vyvinutých výrobkov.

2.3.2. *Žiadosť o vylúčenie SAP s kontrolou zápachu*

(69) Po druhé, spoločnosť LG Chem požiadala, aby sa z rozsahu prešetrovania vylúčili výrobky SAP s kontrolou zápachu, keďže sa od ostatných výrobkov SAP líšia z hľadiska technických a chemických vlastností, výrobného procesu, súvisiacich nákladov a konečného použitia. Vysvetlila, že funkcia kontroly zápachu sa získava pridaním ďalších surovín prostredníctvom osobitného chemického zloženia, čo má za následok vyššiu cenu pre konečných zákazníkov. Tvrdila preto, že výrobky s kontrolou zápachu nemožno zamieňať s inými výrobkami SAP. Spoločnosť LG Chem takisto uviedla, že jej dovoz výrobkov s kontrolou zápachu bol veľmi obmedzený, a preto dovoz výrobkov s kontrolou zápachu z Južnej Kórey nemohol spôsobiť ujmu výrobcom SAP s kontrolou zápachu v Únii.

(70) Komisia overila niekoľko zmlúv o dodaní SAP, v ktorých si zákazník mohol vybrať medzi SAP s kontrolou zápachu a SAP bez kontroly zápachu, a to bez akéhokoľvek cenového rozdielu. Dokazuje to, že oba druhy SAP si navzájom priamo konkurujú, a to aj napriek ich technickým a chemickým rozdielom.

(71) Komisia preto žiadosť o vylúčenie zamietla. Ako sa však uvádza v bode 2.3.5, Komisia zahrnula kontrolu zápachu do charakteristík na úrovni PCN, aby zohľadnila možné rozdiely, pokiaľ ide o ceny, vyplývajúce z pridania materiálov na kontrolu zápachu.

2.3.3. *Žiadosť o vylúčenie Bio SAP*

(72) Po tretie, spoločnosť LG Chem požiadala, aby sa z rozsahu prešetrovania vylúčili ekologické výrobky SAP (tzv. Bio SAP), ktoré sa chemicky líšia od tzv. neekologických výrobkov SAP, pretože namiesto ropy sa ako surovina používa bionafta. Spoločnosť LG Chem ďalej vysvetlila, že Bio SAP sa vyznačujú iným výrobným procesom a súvisiacimi nákladmi v porovnaní s neekologickými výrobkami SAP, čo má za následok vyššiu cenu pre konečných zákazníkov. Tvrdila preto, že Bio SAP nemožno zamieňať s inými výrobkami SAP. Spoločnosť LG Chem takisto uviedla, že juhokórejskí výrobcovia nedodávajú výrobky Bio SAP na trh Únie, a teda dovoz Bio SAP z Južnej Kórey nemohol spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Únie. Spoločnosť LG Chem znovu zopakovala tieto pripomienky po konečnom poskytnutí informácií.

(73) Podnet sa týkal tak neekologických SAP, ako aj Bio SAP, keďže výrobné odvetvie Únie vyrába oboje. Navyše sa vyrábajú rôzne druhy SAP, ktoré sa líšia tvarom a vlastnosťami. Spoločnosť LG Chem dostatočne nepreukázala, že by existoval samostatný trh pre Bio SAP, ktorý by tak nekonkuroval SAP vyrábaným z ropy. Komisia preto žiadosť o vylúčenie zamietla.

2.3.4. *Žiadosť o vylúčenie priemyselných SAP*

(74) Po štvrté, spoločnosť LG Chem požiadala, aby sa z rozsahu prešetrovania vylúčili priemyselné výrobky SAP, pretože SAP na iné ako hygienické použitie podľa nej nemožno považovať za SAP na hygienické účely. Vysvetlila, že tieto dve kategórie sa líšia fyzickými, chemickými a technickými vlastnosťami, častice výrobkov SAP na priemyselné použitie majú zvyčajne menšiu veľkosť. Tvrdila preto, že SAP na hygienické účely nemožno zamieňať so SAP na priemyselné použitie. Spoločnosť LG Chem takisto uviedla, že dovoz priemyselných výrobkov SAP z Južnej Kórey zodpovedá úzko špecializovanému trhu, ktorý predstavuje približne 1 % až 3 % celkového trhu so SAP v Únii, a teda nemohol spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Únie.

(75) Podnet sa týka tak SAP na hygienické použitie, ako aj na priemyselné použitie, keďže výrobné odvetvie Únie vyrába oboje. Aj keď sa konečné použitia líšia, výrobný proces a celkové chemické a technické vlastnosti sa vo všeobecnosti prekrývajú. Takisto nie je potrebné, aby si všetky druhy výrobku v rámci prešetrovania navzájom priamo konkurovali. Ako sa uvádza v bode 2.3.5, Komisia vyhovela žiadosti o rozlišovanie medzi hygienickým použitím a priemyselným použitím a vytvorila tieto kategórie v PCN.

2.3.5. *Návrhy na rozčlenenie PCN*

(76) Spoločnosť LG Chem 12. marca 2021 predložila pripomienky a zopakovala svoje tvrdenia týkajúce sa nehomogénnej povahy dotknutého výrobku, pričom namietala proti tvrdeniu navrhovateľa, že SAP charakterizuje skôr ich funkčná schopnosť než ich chemická štruktúra. V tejto súvislosti spoločnosť LG Chem zdôraznila, že použitie jediného PCN by neumožnilo spravodlivé porovnanie rôznych druhov výrobkov SAP v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia, a navrhla rozčlenenie PCN. Výrobky SAP rozlíšila podľa surovín používaných vo výrobnom procese, tvaru, priemernej odstredivej retenčnej kapacity (ďalej len „CRC“), prídavných látok a ďalších funkcií (vrátane penových výrobkov, funkcií proti spekaniu, proti zmene farby a kontroly zápachu) a použitia.

(77) Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, spoločnosti BASF a Nippon Shokubai Europe, predložili 19. marca 2021 pripomienky k podaniu spoločnosti LG Chem. Na úvod tvrdili, že pripomienky spoločnosti LG Chem týkajúce sa vymedzenia výrobku boli predložené po uplynutí lehoty stanovenej v oznámení o začatí konania, a preto by sa nemali brať do úvahy a mali by sa zamietnuť.

(78) Pokiaľ ide o podanie spoločnosti LG Chem týkajúce sa rozčlenenia PCN, ako sa uvádza v odôvodnení 76, výrobcovia z Únie tvrdili, že hoci je správne tvrdenie, že sa SAP vyznačujú viacerými rôznymi parametrami, ktoré sa môžu líšiť v závislosti od požiadaviek a preferencií zákazníkov, žiadny z parametrov nie je pri diferenciácii výrobkov SAP dôležitejší než iný. Konkrétne tvrdili a predložili podporné dôkazy, že rozdiely, pokiaľ ide o tvar, CRC, prídavné látky a ďalšie funkcie, nebránia porovnateľnosti výrobkov a nevedú k výrazným cenovým rozdielom.

(79) Pokiaľ ide o rozlišovanie výrobkov SAP na základe použitia, výrobcovia z Únie súhlasili s tvrdením, že SAP určené na hygienické použitie by sa mali odlišovať od SAP na iné použitie, keďže konečné použitie by mohlo spôsobiť rozdiely v cenách. Výrobné odvetvie EÚ však namietalo proti akémukoľvek rozlišovaniu v rámci segmentu trhu s hygienickými výrobkami, ktoré navrhla spoločnosť LG Chem, t. j. starostlivosť o deti, starostlivosť o dospelých alebo výrobky dámskej hygieny, a tvrdilo, že výrobky SAP na hygienické použitie sú navzájom porovnateľné. Spoločnosti BASF a Nippon Shokubai Europe preto namietali proti rozčleneniu PCN, ktoré navrhla spoločnosť LG Chem, a tvrdili, že jediné PCN nebude spoločnosti LG Chem brániť v tom, aby požiadala o úpravu podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia.

(80) V stručnosti, výrobcovia z Únie namietali proti žiadosti spoločnosti LG Chem o vylúčenie výrobku, ako sa opisuje v bode 2.3.1, a tvrdili, že spoločnosť LG Chem nepreukázala podstatné rozdiely medzi výrobkami SAP, v prípade ktorých žiada o vylúčenie, pokiaľ ide o technické a fyzické vlastnosti, použitie, vnímanie zákazníkov či zameniteľnosť, a inými výrobkami SAP.

(81) V nadväznosti na žiadosť o diferencované PCN sa Komisia rozhodla, že zhromaždí viac údajov, ktoré jej umožnia žiadosť analyzovať.

(82) Na základe dôkazov v spise Komisia 9. apríla 2021 predložila záznam do spisu, v ktorom vyzvala všetky zainteresované strany, aby predložili údaje a pripomienky k novému rozčleneniu PCN, v ktorom by sa zohľadnili rozdiely medzi výrobkami SAP, pokiaľ ide o suroviny používané vo výrobnom procese, tvar, CRC, penové a nepenové výrobky, funkciu proti spekaniu, proti zmene farby, kontroly zápachu a použitia.

(83) Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, spoločnosti BASF a Nippon Shokubai Europe spolu s výrobcom z Únie spoločnosťou Evonik zopakovali tvrdenia, ktorými namietali proti rozčleneniu PCN, pričom tvrdili, že je svojvoľné a selektívne a v prešetrovaní bude slúžiť len na podporu individuálneho záujmu spoločnosti LG Chem.

(84) Na druhej strane dvaja používatelia, spoločnosti FATER a P&G, uvítali rozhodnutie zaviesť nové členenie PCN. Obaja používatelia ďalej požiadali o pridanie jedného rozlišovacieho kritéria, a to „T20 – dynamickej absorpčnej rýchlosti“ v sekundách, t. j. rýchlosti, ktorou SAP absorbujú kvapaliny pod tlakom. Títo dvaja používatelia vo svojich podaniach vysvetlili, že spoločnosť P&G v minulom desaťročí vyvinula a výrazne zdokonalila metódu T20, ktorú

v súčasnosti obidve spoločnosti, čiže P&G aj FATER, používajú vo výrobkoch „Sap Generation 8“, pričom tie sa v roku 2022 pravdepodobne posunú do kategórie „SAP Generation 9“. Zavedenie uvedeného kritéria preto obaja používatelia považovali za nevyhnutné, aby sa zabezpečila čo najväčšia miera porovnateľnosti výrobkov a cien s inými výrobkami SAP.

(85) Komisia usúdila, že absorpčná rýchlosť je všeobecnou charakteristikou, ktorá sa líši vo všetkých SAP. Rozlišovanie všetkých druhov SAP by však znemožnilo akékoľvek porovnanie cien. Komisia preto zamietla žiadosť o zavedenie uvedeného kritéria do svojej analýzy.

(86) Po zvážení všetkých pripomienok od zainteresovaných strán a na základe dôkazov v spise sa Komisia 22. apríla 2021 rozhodla upraviť rozčlenenie PCN navrhované v zázname do spisu z 9. apríla 2021. V konečnom rozčlenení PCN sa zohľadnili rozdiely medzi výrobkami SAP, pokiaľ ide o suroviny používané vo výrobnom procese, tvar, CRC, kontrolu zápachu a použitie, a teda sa nevzali do úvahy rozdiely, pokiaľ ide o penové a nepenové výrobky, funkciu proti spekaniu a proti zmene farby. Komisia požiadala výrobcov z Únie zaradených do vzorky a vyvážajúceho výrobcu, aby opätovne vyplnili tie časti dotazníkov, ktoré boli založené na PCN, a použili pritom konečné rozčlenenie PCN.

(87) V nadväznosti na rozhodnutie o konečnom rozčlenení PCN spoločnosť LG Chem 27. mája 2021 tvrdila, že pripomienky zainteresovaných strán, ktorými sa odôvodnila zmena konečného rozčlenenia PCN, neboli včas pridané do spisu prešetrovania, ktorý nemá dôverný charakter, čo je v rozpore s článkom 6 ods. 7 základného nariadenia.

(88) Komisia poskytla spoločnosti LG Chem dlhšiu lehotu na predloženie pripomienok k uvedeným pripomienkam.

(89) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že údaje iných strán v odpovediach pri podrobnom PCN neumožňujú primerané pochopenie dôverne poskytnutých informácií.

(90) Údaje, na ktoré spoločnosť LG Chem odkazuje, Komisia považovala za vysoko dôverné, keďže by konkurenti mohli na základe uvedených údajov pochopiť obchodné stratégie výrobného odvetvia Únie. Komisia považovala zhrnutia, ktoré nemajú dôverný charakter, za reprezentatívne pre dôverne poskytnuté údaje a umožnila ostatným zainteresovaným stranám, aby primerane uplatnili svoje práva na obhajobu. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

2.3.6. *Žiadosť o vylúčenie výrobku, pokiaľ ide o SAP Generation 8 & 9*

(91) Po zverejnení konečného rozčlenenia PCN dvaja používatelia, spoločnosti FATER a P&G, požiadali o vylúčenie druhov výrobkov „SAP Generation 8 & 9“ z dôvodu, že sa vyznačujú osobitnými fyzickými, technickými a chemickými vlastnosťami, pre ktoré nie je možné zameniť ich s inými druhmi výrobkov SAP. Ako je opísané v odôvodnení 84, používatelia konkrétne tvrdili, že metóda T20 odlišuje výrobky „SAP Generation 8 & 9“ od všetkých ostatných výrobkov SAP na trhu Únie.

(92) Komisia prešetrila tieto tvrdenia a dospela k záveru, že všetky výrobky SAP sa do určitej miery vyznačujú odlišnými technickými alebo chemickými špecifikáciami. V konečnom dôsledku však majú rovnaké konečné použitie a sú zameniteľné, pričom stále spadajú pod definíciu dotknutého výrobku uvedenú v odôvodnení 58. Akékoľvek menšie rozdiely v špecifikáciách sú zohľadnené v dodatočných informáciách na úrovni PCN. Metóda T20, ktorá sa používa pri výrobkoch „SAP Generation 8 & 9“, preto neodôvodňovala ich vylúčenie z vymedzenia výrobku v rámci prešetrovania. Tieto tvrdenia sa preto zamietli.

(93) Po svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií spoločnosti P&G a Fater tvrdili, že Komisia nesprávne prezentovala absorpčnú rýchlosť ako „všeobecnú charakteristiku“, ktorá je vo všetkých výrobkoch SAP odlišná. Pripomenuli, že v dôsledku toho sa mohlo päť deskriptorov použitých v konečnom rozčlenení PCN rovnako považovať za „všeobecné charakteristiky“, ktoré sú vo všetkých výrobkoch SAP odlišné. Spoločnosti P&G a Fater teda navrhli, že použitie úrovne T20 ako prahovej hodnoty v rozčlenení PCN by malo umožniť Komisii dospieť k presnejšej analýze PCN.

(94) Spoločnosti ďalej tvrdili, že Komisia ničím nepodložila dôvody, z akých „metóda T20, ktorá sa používa pri výrobkoch „SAP Generation 8 & 9“ neodôvodňovala ich vylúčenie z vymedzenia výrobku“. Takisto tvrdili, že sa Komisia nezaoberala dodatočnými faktormi charakterizujúcimi metódu T20, napr. výrobným procesom

a vnímaním spotrebiteľa, ani jej odlišnosťami, pokiaľ ide o fyzické, chemické a technické vlastnosti, v závere, že všetky výrobky SAP majú „rovnaké konečné použitie a sú zameniteľné“ a že „akékoľvek menšie rozdiely v špecifikáciách sú zohľadnené v dodatočných informáciách na úrovni PCN“.

(95) Spoločnosti P&G a Fater takisto tvrdili, že Komisia nezohľadnila dôkaz poskytnutý na podporu skutočnosti, že výrobný proces SAP Generation 8 & 9 je zásadne odlišný od výrobného procesu iných druhov výrobkov SAP.

(96) Spoločnosti P&G a Fater nakoniec tvrdili, že vylúčenie výrobkov SAP Generation 8 & 9 z rozsahu tohto prešetrovania by bolo v záujme Únie, keďže by zabránilo škodlivému vplyvu na ceny plienok spoločností P&G a Fater pre maloobchodníkov, umožňujúc súčasne antidumpingové opatrenia na dovoz iných výrobkov SAP s cieľom ich zachovania.

(97) Komisia dospela k záveru, ako oznámila zainteresovaným stranám, že technické rozdiely samotné neodôvodňovali vylúčenie (pozri odôvodnenie 92). Spoločnosti P&G a Fater nespochybnili skutočnosť, že tento druh SAP sa vyrába z rovnakých surovín ako ostatné výrobky SAP a že použitie na hygienické výrobky pre deti a dospelých konkuruje iným SAP použitým v tom istom druhu výrobkov. Navyše samotná skutočnosť, že konkrétni používatelia prispôsobili svoju výrobu SAP s konkrétnymi vlastnosťami, neodôvodňuje vylúčenie. Komisia preto zamietla tvrdenie, že sa vo svojom posúdení nezaoberala žiadnymi faktormi. Záujem Únie sa rieši ďalej v oddiele 6.

2.3.7. *Žiadosť spoločnosti Kimberly-Clark o vylúčenie výrobku*

(98) Spoločnosť Kimberly-Clark v podaní po konečnom poskytnutí informácií žiadala Komisiu, aby vylúčila z vymedzenia výrobku konkrétny druh SAP, ktorý používa vo svojom výrobnom procese.

(99) Komisia uviedla, že spoločnosť Kimberly-Clark nepredložila žiadny dôkaz na podporu svojho tvrdenia o odlišných technických vlastnostiach. Nenapadla ani tvrdenie, že základom konkrétneho druhu SAP je rovnaká surovina ako v prípade iných SAP a že konkuruje iným SAP používaným v tom istom druhu výrobkov. Navyše vzhľadom na to, že táto žiadosť o vylúčenie bola predložená vo veľmi pokročilom štádiu postupu, Komisia nemohla overiť tvrdenia, že určití výrobcovia by neboli schopní vyrábať tento druh SAP. Komisia preto žiadosť o vylúčenie zamietla.

3. **DUMPING**

3.1. **Normálna hodnota**

(100) Výber vzorky sa neuplatnil na vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike. Spoločnosť LG Chem bola jediným spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom dotknutého výrobku v Kórejskej republike.

(101) Komisia najprv preskúmala, či je celkový objem predaja spoločnosti LG Chem na domácom trhu reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom na domácom trhu pripadajúci na jedného vyvážajúceho výrobcu predstavuje počas obdobia prešetrovania najmenej 5 % jeho celkového objemu predaja dotknutého výrobku na vývoz do Únie. Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu v prípade spoločnosti LG Chem reprezentatívny.

(102) Komisia následne identifikovala druhy výrobku predávané spoločnosťou LG Chem na domácom trhu, ktoré boli rovnaké alebo porovnateľné s druhmi výrobku predávanými na vývoz do Únie, s reprezentatívnym predajom na domácom trhu.

(103) Komisia potom preskúmala, či bol predaj na domácom trhu spoločnosti LG Chem v prípade každého druhu výrobku, ktorý je rovnaký alebo porovnateľný s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie, reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj určitého druhu výrobku na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja daného druhu výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas obdobia prešetrovania predstavuje aspoň 5 % celkového objemu predaja rovnakého alebo porovnateľného druhu výrobku na vývoz do Únie.

(104) Komisia zistila, že spoločnosť LG Chem na svojom domácom trhu nepredávala štyri druhy výrobku. Normálna hodnota sa pre uvedené druhy výrobku vytvorila tak, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 111 až 112.

(105) Jeden druh výrobku sa predával v objeme predstavujúcom 4,3 % celkového objemu predaja spoločnosti LG Chem na vývoz do Únie, čo je len mierne pod prahovou hodnotou 5 %. Keďže jeho predajná cena bola v súlade s cenami porovnateľných modelov predávaných na domácom trhu, Komisia ju považovala za reprezentatívnu pre dotknutý trh.

(106) Následne Komisia vymedzila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu pre každý druh výrobku počas obdobia prešetrovania s cieľom rozhodnúť o tom, či na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použije skutočný predaj na domácom trhu.

(107) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový alebo nie, ak:

a) objem predaja druhu výrobku, ktorý sa realizoval za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu ako vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja uvedeného druhu výrobku a

b) vážený priemer predajných cien daného druhu výrobku je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.

(108) V tomto prípade je normálna hodnota váženým priemerom cien všetkého predaja daného druhu výrobku na domácom trhu počas OP.

(109) Normálna hodnota je skutočná cena jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu len v prípade ziskového predaja druhov výrobku na domácom trhu počas OP, ak:

a) objem ziskového predaja druhu výrobku predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja uvedeného druhu alebo

b) vážený priemer cien tohto druhu výrobku je nižší ako jednotkové výrobné náklady.

(110) Z analýzy predaja na domácom trhu vyplynulo, že viac než 80 % ([9]) všetkého predaja na domácom trhu, pokiaľ ide o druhy výrobku, ktoré sú rovnaké alebo porovnateľné s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie, bolo ziskových a že vážený priemer predajných cien bol vyšší ako výrobné náklady. V prípade uvedených druhov výrobku sa preto normálna hodnota vypočítala ako vážený priemer cien všetkého predaja na domácom trhu počas OP.

(111) V prípade druhov výrobku s neexistujúcim predajom podobného výrobku na domácom trhu v reprezentatívnych množstvách Komisia vytvorila normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 3 a 6 základného nariadenia.

(112) V prípade štyroch druhov výrobku, ktoré sa na domácom trhu nepredávali vôbec, sa pripočítal vážený priemer predajných, všeobecných a administratívnych (ďalej len „PVA“) nákladov a zisku zo všetkých transakcií uskutočnených v bežnom obchode na domácom trhu.

3.2. **Vývozná cena**

(113) Spoločnosť LG Chem vyvážala do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom, alebo nepriamo prostredníctvom spoločnosti LG Chem Europe, prepojeného dovozcu v Únii.

(114) V prípade predaja dotknutého výrobku priamo nezávislým zákazníkom v Únii bola vývozná cena skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

(115) Vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií spoločnosť LG Chem napadla úpravu, ktorú Komisia vykonala vo vzťahu k príspevku na úverové náklady na priamy predaj do Únie s použitím trojmesačnej úrokovej miery v Kórei a na základe meny účtovníctva spoločnosti (KRW). Podľa jej názoru mala Komisia použiť sadzbu LIBOR, používanú spoločnosťou LG Chem v jej odpovedi v dotazníku a na základe fakturovanej meny (EUR).

(116) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že príspevok by mal vyjadrovať náklady na základe platobných podmienok dohodnutých v čase predaja. Podľa jej názoru sú dohodnutými platobnými podmienkami meny, ktoré sú uvedené vo faktúrach, a preto mala Komisia uplatniť krátkodobé úrokové sadzby LIBOR v EUR.

([9]) Presný údaj sa neposkytuje, keďže ide o údaje týkajúce sa konkrétnej spoločnosti.

(117) Komisia s týmto názorom nesúhlasila. Ako vysvetlila aj v dotazníku, „*úver odkazuje na náklady v čase, keď kupujúci má zaplatiť za tovar, t. j. dohodnuté v platobných podmienkach*“. Dohodnuté podmienky sú preto dni, keď kupujúci má zaplatiť faktúru. Pokiaľ ide o úrokovú sadzbu, mala by vyjadrovať náklady, ktoré by spoločnosť zaplatila za svoju vlastnú krátkodobú pôžičku rovnakej sumy ako vo faktúre. Preto by sa mala zakladať na KRW, ktorý je funkčnou menou spoločnosti.

(118) Vývozná cena v prípade predaja prostredníctvom spoločnosti LG Chem bola v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia stanovená na základe ceny, za ktorú sa dovážaný výrobok prvýkrát ďalej predal nezávislým zákazníkom v Únii. V tomto prípade bola cena upravená o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom, vrátane predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a o dosiahnuté zisky.

(119) Pokiaľ ide o použité ziskové rozpätie, spoločnosť LG Chem Europe tvrdila, že by sa malo použiť jej vlastné ziskové rozpätie, pretože je podľa nej presné a primerané.

(120) Zistilo sa však, že metóda prideľovania bola plne ovplyvnená vzťahom medzi oboma spoločnosťami, keďže ju priamo prideľovala spoločnosť LG Chem. Transferová cena preto nebola cenou, ktorá by bola stanovená v rámci rokovaní s nezávislým dovozcom. Komisia preto dospela k záveru, že ziskové rozpätie spoločnosti LG Chem Europe nebolo primerané. Podľa článku 2 ods. 9 písm. základného nariadenia sa v súlade s ustálenou judikatúrou súdov Únie považuje za vhodné použiť primerané ziskové rozpätie nezávisle od skutočného zisku vyplývajúceho z transferovej ceny, aby sa zabránilo akýmkoľvek narúšajúcim účinkom, ktoré môžu vyplynúť z transferovej ceny. Tvrdenie sa preto zamietlo.

(121) Z dôvodu nespolupráce neprepojených dovozcov sa Komisia rozhodla, že použije ziskové rozpätie, ktoré už použila v predchádzajúcom konaní, ktoré sa týkalo iného chemického výrobku vyrábaného podobným odvetvím a dovážaného za podobných okolností, konkrétne ziskové rozpätie 6,89 % ([10]) stanovené v prešetrovaní týkajúcom sa polyvinylalkoholov (ďalej len „prešetrovanie PVA“). Podľa Komisie je uvedené ziskové rozpätie najobjektívnejším základom, ktorý je k dispozícii na účely uspokojivého odhadu vývoznej ceny zodpovedajúcej nezávislým trhovým cenám.

(122) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť zopakovala tvrdenie a predložila výpočet s cieľom preukázať, že náklady na nákupy spoločnosti LG Chem Europe od spoločnosti LG Chem boli vyššie než predajná cena rovnakých PCN predávaných priamo spoločnosťou LG Chem neprepojeným zákazníkom v Únii. A preto podľa jej názoru týmto preukázala, že ziskové rozpätie spoločnosti LG Chem Europe sa zakladalo na nezávislých trhových nákladoch nákupov, a teda by sa malo použiť na úpravu podľa článku 2 ods. 9.

(123) Spoločnosť LG Chem vo svojom výpočte porovnala cenu LF Chem Europe (po odpočítaní príspevkov, predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku, ako sa stanovilo pri prešetrovaní PVA) s priamym predajom LG Chem v EÚ (po odpočítaní príspevkov), a teda neposkytla žiadny dôkaz, ktorý by odporoval tvrdeniu, že rozdelenie zisku bolo v plnej miere ovplyvnené vzťahom medzi týmito dvoma spoločnosťami, ako sa konštatovalo počas prešetrovania. Okrem toho ceny zo závodu spoločnosti LG Chem Europe plus predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk stanovené pri prešetrovaní PVA boli v priemere o [5 % – 8 %] vyššie ako ceny zo závodu spoločnosti LG Chem pri priamom predaji. Podľa názoru Komisie je toto rozpätie v plnom súlade s prirážkou, ktorú by účtoval neprepojený dovozca. Tvrdenie sa preto zamietlo.

(124) Spoločnosť LG Chem napadla aj použitie ziskového rozpätia stanoveného pri prešetrovaní PVA. Spoločnosť tvrdila, že bolo stanovené v odlišnom období od tohto prešetrovania a že v rozdelení SAP boli výrazné rozdiely v porovnaní s PVA. Podľa jej názoru, sa po prvé, výrazne zmenili podmienky trhu s PVA, ktoré obmedzili ziskové rozpätie dovozcov v chemickom odvetví v porovnaní s OP tohto prešetrovania a po druhé, SAP je výrobok spoločne vyvíjaný výrobcom a klientom, ktorý sa obvykle predáva na základe dlhodobých zmlúv, zatiaľ čo PVA je komoditný výrobok predávaný v rámci spotového predaja.

(125) Komisia nepovažuje ziskové rozpätie stanovené pri prešetrovaní PVA za neprimerané. Po prvé, z informácií získaných od zainteresovaných strán vyplynula priemerná hodnota ziskového rozpätia dovozcov v odvetví špecializovaných chemických látok v roku 2020 v rozpätí 10 % až 15 %. Po druhé, na rozdiel od tvrdenia spoločnosti LG Chem, aj PVA je výrobok, ktorý sa často vyvíja podľa špecifikácie klienta a často predáva na základe

([10]) Odôvodnenie 352 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/1336 z 25. septembra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých polyvinylalkoholov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 315, 29.9.2020, s. 1).

dlhodobých zmlúv, ako sa potvrdilo pri prešetrovaní PVA. Po tretie, zo zhromaždených údajov vyplýva, že zisk spolupracujúcich neprepojených dovozcov pri prešetrovaní PVA zostal v rovnakom rozpätí aj pred OP prešetrovania PVA. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

3.3. **Ponuka záväzku**

(126) Po konečnom poskytnutí informácií, v lehote stanovenej v článku 8 ods. 2 základného nariadenia, predložila spoločnosť LG Chem spolu so spoločnosťou LG Chem Europe ponuku cenového záväzku. Spoločnosť ponúkla dve priemerné minimálne dovozné ceny (ďalej len „MDC“) závislé od indexovania.

(127) Navrhovatelia a spoločnosť Evonik v sérii pripomienok predložených Komisii namietali proti ponuke spoločnosti LG Chem z viacerých dôvodov, akým boli riziko krížovej kompenzácie cien a riziko, že MDC by sa mohla stať referenčnou cenou na trhu Únie, a tým obmedziť hospodársku súťaž. Žiadali o zamietnutie ponuky spoločnosti LG Chem.

(128) Navrhovatelia a spoločnosť Evonik tvrdili, že nedodržiavanie niektorých ustanovení dohovorov MOP Kórejskou republikou by mohlo skresľovať výrobné náklady na kórejské SAP a v konečnom dôsledku ovplyvniť každé cenové porovnanie medzi cenami výrobného odvetvia Únie a kórejskými dovoznými cenami. Žiadali, aby Komisia zohľadnila takéto skreslenie v tomto prešetrovaní, prinajmenšom pri prešetrovaní každej ponuky cenového záväzku, ktorú predložil vyvážajúci výrobca.

(129) Komisia sa domnievala, že nemá dostatok dôkazov v súvislosti s týmto prešetrovaním, pokiaľ ide o nedodržiavanie niektorého ustanovenia dohovorov MOP na to, aby dospela k akýmkoľvek záverom týkajúcim sa skreslenia nákladov práce. V každom prípade ponuka záväzku, ktorú predložila spoločnosť LG Chem, sa musela zamietnuť z iných dôvodov, a preto posúdenie z tohto hľadiska nebolo potrebné.

(130) Podľa článku 8 základného nariadenia musia byť ponuky cenového záväzku primerané na odstránenie dumpingu spôsobujúceho ujmu a ich prijatie sa nesmie považovať za neuskutočniteľné. Komisia posúdila ponuku z hľadiska týchto kritérií a dospela k záveru, že jej prijatie by bolo neuskutočniteľné a účinky dumpingu spôsobujúce ujmu by sa neodstránili z týchto dôvodov:

(131) Po prvé, cena dotknutého výrobku a surovín, na ktorej sa zakladala navrhovaná indexácia, bola nestála. Vzhľadom na túto volatilitu nemožno zaručiť, že MDC by stačila na odstránenie účinkov dumpingu spôsobujúcich ujmu počas trvania opatrení.

(132) Po druhé, spoločnosť LG Chem vyvážala v období prešetrovania viac druhov rôznych výrobkov s cenovými rozdielmi [30 % – 40 %]. Vážený priemer MDC pre každú kategóriu dotknutého výrobku by mal za následok MDC, ktorá bola nižšia ako nedumpingová cena niektorých druhov výrobkov SAP, a to aj pri zohľadnení cenovej volatility, ako už bolo vysvetlené.

(133) Po tretie, navrhované MDC sú indexované pri polypropyléne a hydroxide sodnom (žieravej sóde), dvoch základných surovinách v cenovom vzorci SAP. Pri indexácii sa však nezohľadňovali ďalšie dôležité faktory, napr. náklady na energiu.

(134) Po štvrté, druhy výrobkov zo SAP a PCN nemožno jednoducho vzájomne rozlíšiť fyzickou kontrolou. Súvisí s tým vysoké riziko drahších druhov výrobkov možno nesprávne deklarovaných ako lacnejšie druhy výrobku. Týmto sa záväzok stáva ťažko monitorovateľným, a teda neuskutočniteľným v zmysle článku 8 základného nariadenia.

(135) Po piate, spoločnosť LG Chem má globálnu štruktúru pozostávajúcu z viacerých prepojených spoločností v Únii i mimo nej, a predáva veľký počet iných chemických výrobkov globálnym zákazníkom usadeným v Únii i mimo nej. SAP sa často predávajú na základe globálnych zmlúv o prideľovaní, v ktorých zákazník umiestnený vo viacerých lokalitách po celom svete dohodne so spoločnosťou LG Chem objem a ceny za všetky svoje prepojené subjekty. Za týchto okolností by bolo pre Komisiu nemožné účinne monitorovať tieto transakcie, keďže by sa uskutočňovali mimo Únie, a to by spoločnosti LG Chem umožnilo ľahko krížovo kompenzovať ceny v Únii cenami pre globálnych zákazníkov mimo Únie. Týmto samotným by bola ponuka neuskutočniteľná.

(136) Komisia poslala žiadateľovi list, v ktorom oznámila uvedené dôvody zamietnutia ponuky záväzku. Žiadateľ predložil pripomienky k uvedenému listu. Tieto pripomienky boli zainteresovaným stranám sprístupnené v spise prípadu.

(137) Vo svojich pripomienkach spoločnosť LG Chem napadla dôvody na zamietnutie ponuky záväzku, ktoré Komisia uviedla. Podľa názoru spoločnosti LG Chem bol navrhovaný mechanizmus indexácie spôsobilý na zachytenie cenovej volatility a zabezpečenie, aby sa s MDC odstránilo dumpingové rozpätie počas celého trvania opatrení. Pokiaľ ide o rôzne druhy výrobku, spoločnosť LG Chem tvrdila, že významné cenové rozdiely medzi rôznymi druhmi výrobkov vyvážaných v obmedzených množstvách boli zapríčinené jedným jediným PCN, a ponúkla revidovať svoju ponuku na základe troch zjednodušených PCN použitých na účel podhodnotenia. Ďalej tvrdila, že neexistuje riziko krížovej kompenzácie medzi rôznymi druhmi výrobkov, keďže odlišné vlastnosti môžu colné orgány ľahko overiť pomocou dokladov o predaji a karty technických údajov, ktoré spoločnosť LG Chem musí pripraviť pre každú zásielku. Spoločnosť LG Chem napokon tvrdila, že neexituje žiadne riziko krížovej kompenzácie prostredníctvom dlhodobých a globálnych zmlúv o prideľovaní, a na zmiernenie rizika ponúkla poskytovanie informácií o predaji globálnym zákazníkom v Únii i mimo nej.

(138) Komisia potvrdila, že navrhovaná indexácia by mohla zachytiť aspoň časť zaznamenanej cenovej volatility. Navrhované MDC sa však iba čiastočne zakladali na cenovom vzorci surovín, pretože pevne stanovená časť, ktorá predstavuje približne 50 % ceny SAP, bola fixná. Okrem toho, pokiaľ ide o rôzne druhy výrobkov, dokonca ak by sa nezohľadnilo jedno PCN vyvážané v obmedzených množstvách, by cenový rozdiel zvyšných deviatich PCN stále zostal v rozmedzí približne [15 % – 30 %]. Čo sa týka rizika krížovej kompenzácie, podľa názoru Komisie samotnými dokladmi o predaji by sa nedalo predísť riziku nesprávneho vyhlásenia, lebo colné orgány by sa mohli spoľahnúť iba na uvedené vyhlásenia. Komisia napokon berie na vedomie ponuku spoločnosti LG Chem poskytnúť informácie o uskutočnenom predaji globálnym zákazníkom. Podľa názoru Komisie by však toto nezmiernilo riziko krížovej kompenzácie, pretože Komisia by nemala prostriedky na overenie, či boli poskytnuté všetky príslušné informácie, a vymáhanie záväzku spoločnosti LG Chem by bolo mimoriadne ťažké. Tvrdenie sa preto zamietlo.

(139) Spoločnosť LG Chem okrem toho tvrdila, že dôvody odmietnutia jej ponuky cenového záväzku, ktoré Komisia uviedla, neboli v súlade so zisteniami vo všeobecnom informačnom dokumente. Spoločnosť tvrdila, že: *i)* Komisia potvrdila nestabilitu ceny dotknutého výrobku, ale podľa jej názoru sa to nezhodovalo s tvrdením, že kórejský dovoz stláčal ceny výrobného odvetvia Únie; *ii)* Komisia tvrdila, že spoločnosť LG Chem vyvážala desať odlišných druhov výrobkov, ktoré bolo možné identifikovať podľa faktorov, ako napríklad tvar granúl výrobku, stupeň pórovitosti, objemová hmotnosť a granulometrické zloženie, na rozdiel od všeobecného informačného dokumentu, v ktorom Komisia založila výpočet podhodnotenia a rozpätia ujmy na zjednodušenom PCN, pri ktorom sa prihliada len na zaradenie kontroly zápachu a použitie výrobku (hygienické vs. priemyselné); *iii)* vo všeobecnom informačnom dokumente Komisia nevzala do úvahy cenový vzorec SAP a náklady výrobcov z Únie ako relevantné faktory, ktoré spôsobujú ujmu výrobnému odvetviu Únie, zatiaľ čo pri odmietnutí ponuky záväzku ich zohľadnila; *iv)* Komisia vzala do úvahy závažnosť dlhodobých a globálnych zmlúv o prideľovaní s cieľom odmietnuť ponuku záväzku spoločnosti LG Chem, ale neprihliadla na ňu vo všeobecnom informačnom dokumente, najmä pokiaľ išlo o vývoznú výkonnosť výrobného odvetvia Únie a účinky dovozu z Japonska.

(140) Tieto argumenty sa museli zamietnuť. Po prvé, Komisia už analyzovala skutočnosť, že ceny sa považovali za nestále, t. j. že ceny kolísali v súlade s cenami surovín. Zistilo sa, že to má zanedbateľný vplyv na ziskovosť a ceny výrobného odvetvia Únie, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 283 až 288, keďže z dôvodu dumpingového dovozu z Kórey výrobné odvetvie Únie nedokázalo zvýšiť ceny v rovnakej miere ako svoje náklady na výrobu (pozri aj odôvodnenie 249). Po druhé, Komisia vzala do úvahy rôzne vlastnosti SAP vo vzťahu k schopnosti colných úradníkov rozlíšiť rôzne druhy výrobkov a vymožiteľnosti navrhovaného záväzku. Podľa názoru Komisie, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 182, zjednodušené PCN použité pri výpočte podhodnotenia však bolo dostatočne podrobné na zachytenie vplyvu hlavných vlastností SAP na náklady a ceny. Po tretie, podobne ako v predchádzajúcom bode, globálne zmluvy o prideľovaní sa považovali za relevantné, pretože predstavujú ohrozenie monitorovania a vymožiteľnosti záväzku, pokiaľ ide o riziko krížovej kompenzácie. Pripomienky spoločnosti LG Chem, pokiaľ ide o vplyv globálnych zmlúv o prideľovaní na účinky dovozu z Japonska, vývoznú výkonnosť výrobného odvetvia Únie a globálne rokovanie o cenách, Komisia navyše analyzovala v bodoch 5.2.3, 5.2.4 a 5.2.8.

(141) Z toho dôvodu Komisia usúdila, že ponuka záväzku je nevynútiteľná, a teda neuskutočniteľná v zmysle článku 8 základného nariadenia, a preto ju zamietla.

3.4. **Porovnanie**

(142) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu na základe cien zo závodu.

(143) Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien. Normálna hodnota bola upravená o náklady na dopravu, balenie, úverové náklady a výdavky na technickú pomoc. Vývozná cena bola upravená o náklady na manipuláciu, nakladanie a vedľajšie náklady, náklady na dopravu, poistenie, balenie, dovozné poplatky a vrátenie cla, úverové náklady, bankové poplatky, výdavky na technickú pomoc, ak sa zistilo, že sú primerané, presné a podložené overenými dôkazmi.

(144) Spoločnosť LG Chem požiadala o úpravu úrovne obchodu pri predaji na domácom trhu. Spoločnosť tvrdila, že predajné funkcie pri predaji na vývoz do Únie nevykonáva len jej prepojený dovozca spoločnosť LG Chem Europe, ale aj predajný tím v ústredí spoločnosti LG Chem v Kórejskej republike. Nazdáva sa, že keďže Komisia v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia upravila vývoznú cenu o PVA náklady prepojeného dovozcu, analogicky by Komisia mala od ceny na domácom trhu odpočítať aj predajné náklady, ktoré predajný tím v Kórejskej republike znáša pri predaji na domácom trhu.

(145) Uvedené tvrdenie sa muselo zamietnuť. Po prvé, cieľom úpravy podľa článku 2 ods. 9 základného nariadenia je vytvoriť spoľahlivú vývoznú cenu, ktorá nie je ovplyvnená vzťahom medzi vývozcom vo vyvážajúcej krajine a prepojeným dovozcom v Únii. Musia sa zahrnúť úpravy o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom (a o vzniknuté zisky), pokiaľ tieto položky zvyčajne znáša dovozca. Spoločnosť LG Chem neposkytla žiadny dôkaz o tom, že vytvorenie vývoznej ceny podľa článku 2 ods. 9 prekročilo rámec toho, čo sa vyžaduje podľa uvedeného ustanovenia. Skutočnosť, že sa určenie normálnej hodnoty a vývoznej ceny riadi rôznymi pravidlami, nie je ako taká faktorom, ktorý ovplyvňuje porovnateľnosť cien a ktorý je potrebné riešiť úpravou podľa článku 2 ods. 10 základného nariadenia. Spoločnosť LG Chem nepredložila dôkazy o tom, že úpravy vykonané podľa článku 2 ods. 10, ako sa pripomína v odôvodnení 143, nie sú primerané na vykonanie spravodlivého porovnania medzi vývoznou cenou a normálnou hodnotou, alebo že oproti trhu Únie na domácom trhu uskutočnili predaj rôznym typom zákazníkov.

3.5. **Dumpingové rozpätie**

(146) Komisia v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývoznej ceny zodpovedajúceho druhu dotknutého výrobku.

(147) Na základe toho predstavuje vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF (náklady, poistenie, prepravné) na hranici Únie, clo nezaplatené, 13,4 % v prípade jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu.

(148) V prípade všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike Komisia stanovila dumpingové rozpätie na základe dostupných skutočností v súlade s článkom 18 základného nariadenia. Na tento účel Komisia určila úroveň spolupráce vyvážajúcich výrobcov.

(149) Keďže v Kórejskej republike boli dvaja ďalší výrobcovia, ktorí pri prešetrovaní nespolupracovali, Komisia považovala spoluprácu za nízku. Komisia preto považovala za vhodné stanoviť reziduálne dumpingové rozpätie na úrovni najvyššieho dumpingového rozpätia reprezentatívneho druhu výrobku.

(150) Konečné dumpingové rozpätia, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie
LG Chem Ltd.	13,4 %
Všetky ostatné spoločnosti	18,8 %

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(151) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas obdobia prešetrovania päť výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(152) Celková výroba v Únii počas obdobia prešetrovania bola stanovená na približne 346 590 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, ako sú odpovede výrobcov z Únie zaradených do vzorky na antidumpingové dotazníky, ako aj odpovede na makrodotazník od výrobcu z Únie nezaradeného do vzorky. Spoľahlivosť a úplnosť uvedených údajov sa overila porovnaním s údajmi v podnete. Ako sa uvádza v odôvodnení 41, obaja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 50 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.2. **Stanovenie relevantného trhu Únie**

(153) Komisia zistila, že celá výroba výrobcov z Únie bola určená na voľný trh, a teda bola v priamej hospodárskej súťaži s dovozom z dotknutej krajiny. Komisia preto preskúmala všetky ekonomické ukazovatele týkajúce sa výrobného odvetvia Únie vcelku.

4.3. **Spotreba v Únii**

(154) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe antidumpingových dotazníkov, ktoré vyplnili výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, makrodotazníka, ako aj dovozu na základe údajov Eurostatu.

(155) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v tonách)

	2017	2018	2019	OP
Celková spotreba v Únii	[630 000 – 665 000]	[630 000 – 665 000]	[630 000 – 665 000]	[630 000 – 665 000]
Index	*100*	*100*	*100*	*100*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení a nezaradení do vzorky a Eurostat

(156) V priebehu posudzovaného obdobia bola celková spotreba na voľnom trhu stabilná s minimálnymi výkyvmi zreteľne pod úrovňou 1 %.

4.4. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.4.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(157) Komisia stanovila objem dovozu na základe číselného znaku KN ([11]) získaného z databázy Eurostatu, ktorý upravila o informácie zo systému TRASS uvedené v podnete, s cieľom vyselektovať dovoz dotknutého výrobku. Uvedená úprava bola potrebná, keďže údaje Eurostatu týkajúce sa číselného znaku KN zahŕňali aj iné výrobky, takže ich použitie by viedlo k skresleniu množstiev aj cien. Proti úprave nevzniesla námietky žiadna zainteresovaná strana. Podiel dovozu na trhu bol stanovený na základe objemu dovozu z dotknutej krajiny v porovnaní s objemom celkovej spotreby v Únii, ako je uvedené v tabuľke 2.

([11]) Číselný znak KN 3906 90 90.

(158) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem žiadala o dodatočné poskytnutie informácií o metodike použitej na určenie objemov a hodnôt dovozu, ako aj poskytnutie informácií o extrakcii podrobných údajov zo systému TRASS. Komisia poskytla tieto dodatočné informácie:

(159) Ako sa vysvetľuje v odseku 18 podnetu, číselný znak KN 3906 90 90 nie je vyhradený výlučne pre SAP. Navrhovateľ poskytol odhad podielu SAP na celom objeme preclenom pod číselným znakom KN 3906 90 90 na základe údajov TRASS. Ako vidieť z verejne prístupnej verzie prílohy 5-1 „Dovoz SAP do EÚ" k podnetu, v posudzovanom období objem vývozu SAP do EÚ zodpovedal 84 % celkového dovozu precleného pod číselným znakom KN 3906 90 90. V prílohe sa ďalej uvádza, že tieto informácie navrhovateľ použil na úpravy údajov Eurostatu.

(160) Komisia použila tú istú metodiku ako navrhovateľ, ktorá sa považovala za náležitú a nespochybnenú, ako sa uvádza v odôvodnení 119 všeobecného informačného dokumentu konečného poskytnutia informácií.

(161) Komisia ďalej objasnila, že databáza TRASS umožňuje pomenovanie výrobkov, ktoré sa majú vybrať. Na zahrnutie iba pomenovaní zodpovedajúcich SAP sa preto v databáze TRASS odfiltrovali objem a hodnota vývozu z Kórey do EÚ uskutočneného pod kódom HS 3906 90 90. Vybraných bolo 15 výrobkov.

(162) Systém TRASS však umožňuje extrakciu údajov, len keď sú k dispozícii aspoň tri spoločnosti. Za rok 2018 to tak nebolo. Keďže pomer vývozu SAP v databáze TRASS k údajom Eurostatu pod číselným znakom KN 3906 90 90 bol v iných rokoch ustálený, Komisia vypočítala hodnotu za rok 2018 s použitím priemerného pomeru z ostatných rokov.

(163) Podkladové údaje z databázy TRASS sú predmetom ochrany autorských práv a Komisia ich nemôže zverejniť, ale k dispozícii sú na účely nákupu.

(164) Dovoz z dotknutej krajiny sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2017	2018	2019	OP
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tonách)	83 499	94 343	114 896	110 903
Index	*100*	*113*	*138*	*133*
Podiel na trhu	[12 % – 14 %]	[13 % – 15 %]	[16 % – 18 %]	[16 % – 18 %]
Index	*100*	*114*	*138*	*133*

Zdroj: údaje z Eurostatu a zo systému TRASS

(165) Dovoz z Kórejskej republiky sa počas posudzovaného obdobia zvýšil z približne 83 500 ton na približne 110 900 ton, čo predstavuje celkový nárast o 33 % medzi rokom 2017 a OP. Uvedený nárast bol výrazne vyšší ako nárast spotreby.

(166) Najvýznamnejší nárast objemu dovozu z Kórejskej republiky bol zaznamenaný v rokoch 2018 až 2019 s medziročným nárastom o 22 %, po ktorom nasledoval pokles o 3,5 % medzi rokom 2019 a OP.

(167) V dôsledku toho sa podiel dovozu juhokórejských výrobkov na trhu počas posudzovaného obdobia zvýšil z [12 % – 14 %] na [16 % – 18 %], čo predstavuje nárast o 33 % medzi rokom 2017 a obdobím prešetrovania. Treba poznamenať, že objem dovozu, ako aj podiel Kórejskej republiky na trhu sa počas posudzovaného obdobia celkovo rapídne zvýšili.

4.4.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(168) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu, pričom použila kód TARIC uvedený v odôvodnení 157, ktoré upravila o údaje zo systému TRASS, ako je vysvetlené v odôvodneniach 157 až 162.

(169) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem upozornila, že údaje Eurostatu obsahovali ceny na základe CIF (náklady, poistenie a prepravné). Komisia to vzala do úvahy, a teda previedla dovozné ceny FOB z databázy TRASS na ceny CIF s použitím pomeru hodnôt FOB ku CIF z overených údajov spoločnosti LG Chem. Upravené údaje sú v tabuľke 3.

(170) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2017	2018	2019	OP
Dovozná cena	1 191	1 252	1 169	1 074
Index	*100*	*105*	*98*	*90*

Zdroj: údaje zo systému TRASS uvedené v podnete

(171) Priemerné dovozné ceny z Kórejskej republiky za posudzované obdobie klesli o 10 % z 1 191 EUR/t na 1 074 EUR/t. Tieto ceny zostali v posudzovanom období výrazne pod predajnými cenami a výrobnými nákladmi výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ako sa uvádza v tabuľke 7.

(172) Cenové podhodnotenie dovozu bolo stanovené na základe údajov spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu v dotknutej krajine a údajov o predaji na domácom trhu poskytnutých výrobným odvetvím Únie za obdobie prešetrovania. Komisia určila podhodnotenie ceny v období prešetrovania tak, že porovnala:

— vážené priemerné predajné ceny jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravené na úroveň cien zo závodu a

— zodpovedajúce vážené priemerné ceny jednotlivých druhov výrobku z dovozu spolupracujúceho juhokórejského výrobcu účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe CIF s primeranými úpravami zohľadňujúcimi náklady po dovoze.

(173) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania. Zistený vážený priemer podhodnotenia ceny bol na úrovni 14,7 %.

(174) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že v prílohe 3b ku konečnému poskytnutiu informácií neposkytla svoje vlastné podrobné údaje a že veľkosť rozpätí dôverných údajov nebola primeraná. Komisia uznala pripomienky spoločnosti LG Chem. Spoločnosť LG Chem teda poskytla svoje vlastné dôverné údaje a rozpätia sa zúžili. Tieto zmeny boli zahrnuté do dodatočného poskytnutia citlivých informácií, ktoré boli poskytnuté spoločnosti LG Chem a výrobnému odvetviu Únie 8. februára 2022.

(175) Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že by sa mali poskytnúť informácie o určitej úrovni PCN. V súlade s článkom 19 základného nariadenia však Komisia nemohla odhaliť požadované údaje o každom druhu výrobku. V danom prípade boli skutočne iba dvaja výrobcovia z Únie a tri PCN. Zverejnenie takejto úrovne podrobnosti by preto umožnilo buď priamo, alebo s doplnením informácií o trhu zrekonštruovať dôverné údaje o predaji alebo výrobe jednotlivých výrobcov z Únie. Spoločnosť LG Chem zopakovala svoj argument po dodatočnom konečnom poskytnutí informácií.

(176) Komisia nemôže poskytovať podrobné údaje zhromaždené iba od dvoch spoločností, pretože by tým vzniklo riziko, že iné zainteresované strany môžu pomocou informácií o trhu zrekonštruovať dôverné údaje jednotlivých výrobcov. Toto je objektívne riziko, ktoré existuje na každom trhu, ak je na trhu aktívnych alebo do prešetrovania zapojených len niekoľko známych výrobcov. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(177) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že údaje použité na preukázanie podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu nevyplývajú zo záznamu z prešetrovania, a že tieto nezrovnalosti ba sa mali vysvetliť. Spoločnosť LG Chem konkrétne zistila, že nedokázala presne zosúladiť vývoznú hodnotu CIF na hranici EÚ uvedenú v prílohe 3b ani výpočty podhodnotenia a ujmy oznámené spoločnosti LG Chem s údajmi uvedenými v zoznamoch predaja LGC v tabuľkách EUSALUR a RLSALUR. Takisto spoločnosť LG Chem tvrdila, že vývozná hodnota CIF na hranici EÚ uvedená v kórejských wonoch v prílohe 2.1 ku konečnému poskytnutiu informácií by zodpovedala odlišnej hodnote v EUR, než bola použitá v prílohe 3b.

(178) Komisia objasnila, že na prevod kórejského wonu na euro previedla hodnoty CIF každej transakcie podľa príslušného mesačného výmenného kurzu ECB, zatiaľ čo spoločnosť LG Chem vo svojich pripomienkach uviedla, že použila ročný výmenný kurz ECB. Vzhľadom na mesačné výkyvy v množstvách mal prevod spoločnosti LG Chem na základe ročného výmenného kurzu nevyhnutne odlišné hodnoty. Komisia preto zamietla tvrdenie, že v údajoch použitých na preukázanie podhodnotenia ceny a predaja pod cieľovú cenu sú nezrovnalosti v porovnaní s údajmi v spise.

(179) Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že Komisia nevysvetlila, ako určila vytvorenú hodnotu CIF, ktorá bola použitá na účely preukázania podhodnotenia.

(180) Komisia objasnila, že vytvorená CIF týkajúca sa predaja uskutočneného prostredníctvom spoločnosti LG Chem Europe bola vytvorená tak, že od čistej fakturovanej hodnoty sa odpočítali predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk, stanovené spôsobom vysvetleným v odôvodneniach 118 až 125, a príspevky na všetky náklady vzniknuté po dovoze. Na rozdiel od tvrdenia spoločnosti LG Chem sa v prílohe 3a ku konečnému poskytnutiu informácií navyše vysvetľuje spôsob určenia ceny CIF, pokiaľ ide o úpravu nákladov po dovoze. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(181) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že Komisia použila PCN na porovnanie cien dovozu uskutočneného spoločnosťou LG Chem s cenami výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré bolo príliš jednoduché a nezohľadnilo všetky vlastnosti uvedené v podaní spoločnosti LG Chem z 28. apríla 2021, t. j. surovinu, tvar, CRC, kontrolu zápachu, penové výrobky, funkcie proti spekaniu a zmene farby a použitie. Najmä samotné rozdiely v CRC by mohli vysvetliť rozpätie podhodnotenia ceny 14,7 %.

(182) Komisia odkazuje na bod 2.3.5, v ktorom sa preukazuje, že Komisia zhromaždila údaje v podrobnej forme, aby bola schopná analyzovať náklady a cenový vplyv rôznych vlastností vrátane CRC, ako navrhla spoločnosť LG Chem. Tieto údaje spolu s informáciami zhromaždenými a overenými od používateľov však nepotvrdzujú údajný vplyv iných vlastností na náklady a ceny, ako tých, ktoré použila Komisia. Komisia preto zamietla tvrdenie, že by sa malo použiť podrobnejšie PCN.

(183) Spoločnosť LG Chem napokon tvrdila, že úprava skutočnej ceny účtovanej spoločnosťou LG Chem Europe o teoretickú sumu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku na účely preukázania podhodnotenia ceny predstavuje zrejmú chybu pri posudzovaní a nie je v súlade s článkom 3 ods. 2 a 3 základného nariadenia, keďže porovnanie na účely preukázania podhodnotenia ceny sa podľa rozsudku vo veci Jindal ([12]) musí vykonať na rovnakej úrovni obchodu. Všeobecný súd vo veci Hansol ([13]) potvrdil, že na účely preukázania podhodnotenia ceny sú to ceny dojednané medzi podnikom a zákazníkom a nie ceny v štádiu sprostredkovania, ktoré by mohli určovať zákazníkovo rozhodnutie o nadobudnutí.

(184) Toto tvrdenie sa muselo zamietnuť. Po prvé, článok 3 ods. 2 základného nariadenia sa týka účinku dumpingového dovozu, ktorý môže spôsobovať ujmu výrobnému odvetviu Únie, a nie ceny ďalšieho predaja spoločnosti (prepojeného dovozcu) v rámci Únie inému zákazníkovi.

([12]) Rozsudok z 10. apríla 2019, Jindal Saw a Jindal Saw Italia/Komisia, T-301/16, EU:T:2019:234, bod 184.
([13]) Rozsudok z 2. apríla 2020, Hansol Paper/Komisia, T-383/17, EU:T:2020:139, body 196 – 203.

(185) Po druhé, pokiaľ ide o rozpätie podhodnotenia ceny, v základnom nariadení sa nestanovuje žiadna špecifická metodika uvedenej koncepcie. Komisii sa preto pri posúdení tohto faktora ujmy ponecháva priestor na vlastné uváženie. Uvedená právomoc je obmedzená potrebou založiť závery na nesporných dôkazoch a vykonať objektívne preskúmanie, ako sa požaduje článkom 3 ods. 2 základného nariadenia.

(186) Pokiaľ ide o prvky zohľadnené pri výpočte rozpätí podhodnotenia ceny (najmä vývozných cien), Komisia musí identifikovať prvý bod na trhu Únie, v ktorom sa vyskytuje (alebo môže vyskytovať) hospodárska súťaž s výrobným odvetvím Únie. Týmto bodom je v skutočnosti nákupná cena prvého neprepojeného dovozcu, pretože daná spoločnosť má v zásade na výber, či bude získavať zdroje od výrobného odvetvia Únie alebo od zahraničných zákazníkov. Na druhej strane, v cenách ďalšieho predaja prepojených dovozcov sa nezohľadňuje bod, v ktorom sa vyskytuje skutočná hospodárska súťaž. Je to len bod, v ktorom sa zavedená predajná štruktúra vývozcu pokúša nájsť zákazníkov, ktorý ale existuje až po prijatí rozhodnutia o dovoze. V skutočnosti platí, že až po tom, ako vyvážajúci výrobca zavedie v Únii systém prepojených spoločností, sa tieto spoločnosti rozhodnú, či bude ich zdrojový tovar pochádzať zo zahraničia. Bodom porovnania by teda mal byť bod ihneď po tom, ako tovar prekročí hranice Únie, a nie neskôr v distribučnom reťazci, napr. pri predaji tovaru konečnému používateľovi.

(187) Týmto prístupom sa zabezpečuje aj jednotnosť v prípadoch, keď vyvážajúci výrobca predáva tovar priamo neprepojenému zákazníkovi (či už dovozcovi alebo konečnému používateľovi), pretože podľa tohto scenára sa ceny ďalšieho predaja vo svojej podstate nepoužijú. Iný prístup by viedol k diskriminácii medzi vyvážajúcimi výrobcami výlučne na základe predajného kanála, ktorý využívajú.

(188) V tomto prípade sa nemôže dovozná cena považovať za menovitú hodnotu, pretože vyvážajúci výrobca a dovozca sú prepojení. Na stanovenie spoľahlivých dovozných cien na základe nezávislého vzťahu je preto potrebné, aby sa takáto cena vytvorila pomocou cien ďalšieho predaja prepojeného dovozcu ako východiskový bod. Pri uskutočňovaní tejto rekonštrukcie sú relevantné pravidlá vytvárania vývozných cien z článku 2 ods. 9 základného nariadenia, ktoré sú rovnako relevantné aj pri stanovení vývozných cien na účely dumpingu. Uplatnenie článku 2 ods. 9 základného nariadenia umožňuje dosiahnutie ceny, ktorá je v plnej miere porovnateľná s cenou CIF (na hraniciach Únie), ktorá sa používa pri skúmaní predaja neprepojeným zákazníkom.

(189) Komisia takisto poznamenala, že tento prístup potvrdil Všeobecný súd vo veci Severstal ([14]).

(190) Spoločnosť LG Chem napokon neposkytla žiadny dôkaz, z ktorého by vyplýval akýkoľvek systematický cenový rozdiel pri predaji distribútorom a priamom predaji používateľom pri podobných druhoch výrobkov. Komisia takisto nenašla žiadny dôkaz o rozdieloch v stanovenej cene medzi predajmi distribútorom a predajmi používateľom na strane výrobného odvetvia Únie.

4.4.3. *Tvrdenie o neexistencii cenového podhodnotenia v roku 2018 v dôsledku zvýšenia cien*

(191) Pokiaľ ide o účinky odpisovania cien v roku 2018, spoločnosť LG Chem tvrdila, že ceny dovozu z Južnej Kórey, ako aj ceny výrobného odvetvia Únie sa v porovnaní s úrovňami z roku 2017 zvýšili. Nemohlo preto dôjsť k žiadnemu cenovému podhodnoteniu.

(192) Analýza vývoja dovozných cien na cenách výrobného odvetvia Únie sa však stanovuje so zreteľom na dotknuté obdobie ako celok, t. j. medzi rokom 2017 a obdobím prešetrovania. Zatiaľ čo cenové trendy sa posudzujú za celé posudzované obdobie, výpočty podhodnotenia sa vykonávajú len za obdobie prešetrovania (2020). Nárast cien Južnej Kórey, ako aj cien výrobného odvetvia Únie v roku 2018 v porovnaní s ich úrovňami z roku 2017 nie je preto v tomto prípade pre výpočet cenového podhodnotenia počas OP relevantný. Okrem toho samotná táto skutočnosť nenaznačuje, že počas dotknutého obdobia nedošlo k podhodnoteniu cien výrobného odvetvia Únie dovozom z Južnej Kórey, keďže k uvedenému záveru by bolo možné dospieť len na základe podrobného porovnania skutočnej vývoznej ceny a cien v EÚ.

([14]) Rozsudok z 22. septembra 2021, PAO Severstal/Komisia, T-753/16, EU:T:2021:612, bod 272.

(193) Rozpätie podhodnotenia ceny je totiž definované ako suma, o ktorú je skutočná dovozná cena z dotknutej krajiny nižšia ako skutočná cena výrobného odvetvia Únie. Rozdiel medzi oboma cenami je po vykonaní potrebných úprav vyjadrený ako percentuálny podiel ceny výrobného odvetvia Únie.

(194) V roku 2018 bola priemerná cena dovozu z Južnej Kórey stále na nižšej úrovni v porovnaní s priemernými cenami výrobného odvetvia Únie. Hoci sa teda ceny Južnej Kórey aj ceny výrobného odvetvia Únie počas uvedeného obdobia zvýšili, zo štatistík vyplýva, že k podhodnoteniu ceny by dochádzalo aj v roku 2018.

(195) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(196) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem uviedla, že nikdy netvrdila, že v roku 2018 nemohlo dôjsť k žiadnemu podhodnoteniu ceny. Týmto výkladom tvrdenia spoločnosti LG Chem bolo údajne porušené právo spoločnosti LG Chem na riadnu správu vecí verejných.

(197) Komisia vzala na vedomie objasnenie spoločnosti LG Chem, že sa nesnažila tvrdiť uvedené. Vzhľadom na to, že spoločnosť LG Chem neupozornila na žiadne tvrdenie, s ktorým by sa Komisia nebola zaoberala, Komisia sa nedomnievala, že by Komisia bola porušila právo na riadnu správu vecí verejných.

4.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.5.1. *Všeobecné poznámky*

(198) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.

(199) Ako sa uvádza v odôvodnení 41, na stanovenie možnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, sa použil výber vzorky.

(200) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov poskytnutých výrobcami zaradenými do vzorky a výrobcami nezaradenými do vzorky a krížovo ich porovnala s údajmi v podnete. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.

(201) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu. Po konečnom poskytnutí informácií zainteresované strany upozornili na niektoré nezrovnalosti v makroukazovateľoch výroby a predaja medzi podnetom a poskytnutím informácií. Komisia po analýze prijala tieto tvrdenia a údaje opravila. Komisia teda aktualizovala makroekonomické údaje na základe údajov jednej spoločnosti. Z tohto dôvodu na zabezpečenie dôvernosti boli absolútne hodnoty vyjadrené formou rozpätí.

(202) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.5.2. *Makroekonomické ukazovatele*

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(203) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	OP
Objem výroby (v tonách)	[525 000 – 560 000]	[530 000 – 565 000]	[540 000 – 575 000]	[520 000 – 555 000[
Index	*100*	*102*	*105*	*98*
Výrobná kapacita (v tonách)	[540 000 – 580 000]	[600 000 – 640 000]	[650 000 – 690 000]	[650 000 – 690 000]
Index	*100*	*109*	*117*	*117*
Využitie kapacity	[93 % – 95 %]	[88 % – 90 %]	[84 % – 86 %]	[78 % – 80 %]
Index	*100*	*94*	*90*	*83*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení a nezaradení do vzorky

(204) Objem výroby výrobného odvetvia v Únii vzrástol v rokoch 2017 až 2019 o 5 percentuálnych bodov a následne medzi rokom 2019 a OP klesol o 7 percentuálnych bodov. Celkový objem výroby v posudzovanom období klesol o 2 %.

(205) Výrobná kapacita sa počas posudzovaného obdobia stabilne zvyšovala z [540 000 – 580 000] ton v roku 2017 na [650 000 – 690 000] ton v roku 2019 a zostala na tejto úrovni v období prešetrovania s celkovým zvýšením o 17 %. Zvýšenie kapacity výrobného odvetvia SAP v EÚ bolo výsledkom veľkých investícií jedného výrobcu z Únie počas posudzovaného obdobia.

(206) Ako už bolo uvedené v tabuľke 4, zatiaľ čo výrobná kapacita Únie sa počas posudzovaného obdobia výrazne zvýšila, využitie kapacity Únie sa výrazne zhoršilo, a to z [93 % – 95 %] využitia kapacity v roku 2017 na [78 % – 80 %] v OP. Uvedený trend viedol k celkovému poklesu využitia kapacity Únie počas posudzovaného obdobia o 17 %.

4.5.2.2. Pokles využitia kapacity spôsobený zvýšením kapacity

(207) Spoločnosť LG Chem sa vyjadrila k poklesu využitia kapacity výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia s osobitným odkazom na investičný projekt jedného výrobcu z Únie, ktorý zvýšil výrobnú kapacitu v roku 2018. Podľa spoločnosti LG Chem dodatočné kapacity neboli nikdy určené na zásobovanie trhu Únie, keďže existujúce kapacity boli vyššie ako dopyt na trhu Únie už v roku 2017. Nadmerná kapacita výrobcov z Únie preto nemohla byť spôsobená juhokórejským dovozom.

(208) Komisia súhlasila s tým, že pokles využitia kapacity počas posudzovaného obdobia pri zachovaní relatívne stabilného celkového vyrobeného objemu súvisel so zvýšením kapacity výrobcov z Únie. Na rozdiel od vyhlásení spoločnosti LG Chem však tieto dodatočné kapacity neboli vyššie ako dopyt na trhu Únie. V roku 2017 predstavovala celková výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie len [86 % – 88 %] spotreby v Únii. Výrobná kapacita po zvýšeniach zostala v súlade so spotrebou Únie s nadmernou kapacitou len [1 % – 2 %]. Neexistuje teda žiadny dôkaz o tom, že dodatočné kapacity neboli určené pre trh Únie.

(209) Po druhom dodatočnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že údaje nepodporujú záver o tom, že dodatočné kapacity výrobného odvetvia Únie vybudované počas posudzovaného obdobia boli určené na to, aby slúžili trhu Únie.

(210) Komisia dospela k záveru, že zvýšenia kapacity viedli len k minimálnej nadmernej kapacite. Vzhľadom na to, že používatelia, ako aj spoločnosť LG Chem vo svojich tvrdeniach týkajúcich sa záujmu Únie upozornili na to, že nie celá kapacita je automaticky určená na výrobu každého druhu SAP, minimálna nadmerná kapacita [1 % – 2 %] nie

je žiadnym znakom toho, že nie je určená pre trh Únie, ale skôr na vytvorenie dostatočnej kapacity pre pružnú výrobu rôznych druhov SAP s cieľom udržať krok s dopytom po rôznych druhoch SAP. Navyše aj po zvýšení kapacity zostala skutočná výroba výrazne pod úrovňou spotreby v Únii. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

4.5.2.3. Nezohľadnená kapacita spoločnosti Sumitomo Seika

(211) Spoločnosť LG Chem okrem toho tvrdila, že situácia nadmernej kapacity výrobného odvetvia Únie deklarovaná v podnete bola podhodnotená, pretože nezohľadnila výrobnú kapacitu výrobcu z Únie Sumitomo Seika. Spoločnosť LG Chem požiadala Komisiu, aby objasnila, prečo sa nezohľadnili kapacity a ukazovatele ujmy výrobcu z Únie Sumitomo Seika, keďže mohli ovplyvniť a skresliť obraz ujmy opísaný v podnete.

(212) Komisia pripomenula, že predmetná spoločnosť nespolupracovala pri prešetrovaní. Na rozdiel od tvrdení spoločnosti LG Chem to však neznamená, že Komisia nezohľadnila kapacity a ukazovatele ujmy tejto spoločnosti. Údaj 47 000 ton, ktorý predložila spoločnosť LG Chem, použila aj Komisia v makroúdajoch týkajúcich sa výrobnej kapacity a vykonali sa odhady pre zostávajúce ukazovatele ujmy uvedenej spoločnosti.

(213) Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

4.5.2.4. Objem predaja a podiel na trhu

(214) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	OP
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	[350 000 – 380 000]	[370 000 – 400 000]	[370 000 – 400 000]	[320 000 – 350 000]
Index	*100*	*104*	*103*	*89*
Podiel na trhu	[56 % – 58 %]	[58 % – 60 %]	[57 % – 59 %]	[49 % – 51 %]
Index	*100*	*105*	*103*	*88*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení a nezaradení do vzorky

(215) Celkový predaj na trhu Únie sa počas posudzovaného obdobia celkovo znížil, pričom od roku 2017 do OP zaznamenal pokles o 11 %. Od roku 2017 do roku 2018 sa celkový objem predaja do Únie zvýšil o 4 % a potom stabilne klesal až do OP. Najvýznamnejší pokles bol zaznamenaný medzi rokom 2019 a OP, keď celkový objem predaja na trhu Únie klesol o 14 %.

(216) Napriek stabilnej spotrebe v Únii, ako sa uvádza v tabuľke 1, objem predaja výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia stabilne klesal, a preto sa podiel na trhu od roku 2017 do OP v dôsledku toho znížil o 12 %. Podobne, pokiaľ ide o trend objemu predaja v Únii, najvýraznejší pokles podielu na trhu bol zaznamenaný medzi rokom 2019 a OP s medziročným poklesom o 15 %.

(217) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že Komisia nemôže analyzovať vývoj objemov predaja na trhu Únie izolovane od predaja na vývozných trhoch. Predaj sa namiesto toho, aby bol „v strate“, radšej presmeroval z trhu Únie na vývozné trhy.

(218) Komisia nevyhnutne musí analyzovať vývoj na trhu Únie, ak má určiť ujmu na trhu Únie. Zvýšenie vývozu sa analyzuje v bode 5.2.4 s cieľom určiť, či toto bola príčina vzniknutej ujmy. Komisia preto zamietla tvrdenie, že analyzovala vývoj izolovane bez ohľadu na vývoz výrobného odvetvia Únie.

4.5.2.5. Rast

(219) Spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia zostala stabilná, pričom objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa znížil o 12 %. Výrobnému odvetviu Únie sa tým zmenšil podiel na trhu, pričom sa naopak podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu počas toho istého obdobia výrazne zvýšil.

4.5.2.6. Zamestnanosť a produktivita

(220) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	OP
Počet zamestnancov	[1 000 – 1 150]	[1 000 – 1 150]	[950 – 1 100]	[950 – 1 100]
Index	*100*	*98*	*92*	*91*
Produktivita (v tonách/ekvivalent plného pracovného času)	492	510	564	529
Index	*100*	*104*	*115*	*108*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení a nezaradení do vzorky

(221) Úroveň zamestnanosti výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia znížila. Výsledkom toho bolo zníženie pracovnej sily o 9 % bez zohľadnenia akejkoľvek nepriamej zamestnanosti.

(222) Trend produktivity kopíroval trend objemu výroby v Únii, ktorý sa do roku 2019 zvyšoval a potom v období od roku 2019 do OP klesol. Produktivita sa v rokoch 2017 až 2019 zvýšila o 15 % a následne sa znížila po znížení objemu výroby. Celková produktivita sa tak zvýšila o 8 %. Dôvodom je, že zatiaľ čo objem výroby sa do roku 2019 zvyšoval a potom počas OP klesol, počet zamestnancov počas posudzovaného obdobia stabilne a výrazne klesal. Od roku 2019 do konca OP však výroba klesala rýchlejšie ako zamestnanosť z dôvodu nižšieho predaja, ktorý mal za následok zodpovedajúce zníženie produktivity (–6 % od roku 2019 do OP).

(223) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že zamestnanosť klesala z dôvodu modernizácie a že toto neobjasňuje ujmu. Napriek investíciám spoločnosti NSE, od ktorých sa očakávalo 70 nových pracovných miest, tieto nové pracovné miesta boli pravdepodobne kompenzované technickou obnovou, ktorú spoločnosť BASF dokončila vo svojom antverpskom závode v roku 2017, a jej zámerom sledovať stratégiu digitalizácie ich podniku na výrobu SAP.

(224) Aj keď nemožno vylúčiť, že modernizácia mohla prispieť k poklesu zamestnanosti, aj keby neexistoval pokles zamestnanosti, iné ukazovatele stále naznačovali jasné znaky ujmy. Navyše v prípade chýbajúcej ujmy by sa očakávalo, že modernizácia povedie k zvýšeniu produktivity. Nebolo to tak. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

4.5.2.7. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(225) Dumpingové rozpätie spoločnosti LG Chem bolo značne nad úrovňou *de minimis*. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z dotknutej krajiny podstatný.

(226) Ide o prvé antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dotknutého výrobku. Neboli preto k dispozícii žiadne údaje na posúdenie vplyvu možného minulého dumpingu.

4.5.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(227) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 7

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	OP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/tona)	[1 200 – 1 500]	[1 250 – 1 550]	[1 250 – 1 550]	[1 000 – 1 300]
Index	*100*	*104*	*103*	*85*
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	[1 200 – 1 500]	[1 400 – 1 700]	[1 400 – 1 700]	[1 200 – 1 500]
Index	*100*	*121*	*118*	*105*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(228) Predajné ceny na trhu Únie sa najskôr v roku 2018 zvýšili o 4 %. Následne sa znížili o 1 % pred ďalším poklesom o 17 % v období prešetrovania. Priemerná jednotková predajná cena v Únii preto počas posudzovaného obdobia zaznamenala celkový pokles o 15 %.

(229) Jednotkové výrobné náklady výrobcov zaradených do vzorky sa v priebehu posudzovaného obdobia zvýšili o 5 %. V rokoch 2017 až 2018 sa zvýšili o 21 %. Následne v roku 2019 klesli o 3 % a v OP o ďalších 11 %. Uvedený trend možno vysvetliť náhlym zvýšením cien surovín v roku 2018, ktoré následne až do OP klesali.

(230) Ako sa uvádza v tabuľke 7, priemerné jednotkové predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa čiastočne prispôsobili kolísaniu výrobných nákladov, ale oveľa pomalším tempom. Predajné ceny preto zostali od roku 2018 do konca OP výrazne pod úrovňou jednotkových výrobných nákladov.

(231) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že analýzou dovozu z Kórey sa porušuje právo spoločnosti LG Chem na obhajobu, pretože rozpätia uvedené v tabuľke 7 s cenami od 1 000 do 1 300 EUR/t v období prešetrovania (ďalej len „OP“), t. j. v roku 2020, boli prehnané a dovoz z Kórey mohol byť rovnako na porovnateľnej úrovni, ako aj nad alebo pod úrovňou cien výrobcov z Únie zahrnutých do vzorky.

(232) Rozpätiami uvedenými v tabuľke 7 sa neporušujú práva spoločnosti LG Chem na obhajobu. Keďže Komisia v odôvodnení 171 uviedla, že kórejské ceny zostali výrazne pod cenami výrobného odvetvia Únie, spoločnosti LG Chem bolo na jej obhajobu jasné, že kórejské ceny v roku 2020 neboli ani vyššie ako ceny výrobného odvetvia Únie, ani rovnaké alebo veľmi blízke cenám výrobného odvetvia Únie. Skutočná cena výrobcu z Únie je citlivá obchodná informácia, ktorú je potrebné chrániť. Ani najužšie rozpätie by však ešte nevyhnutne nemuselo umožniť spoločnosti LG Chem zistiť skutočný cenový rozdiel a tvrdiť, aký vysoký je. Iné rozpätie by teda nezlepšilo schopnosť spoločnosti LG Chem predložiť pripomienky. Okrem toho spoločnosť LG Chem mohla z rozpätí výrobných nákladov uvedených v tabuľke 7 zistiť, že kórejské ceny boli jednoznačne nižšie ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(233) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že tabuľka 7 obsahuje všetky výrobky výrobcov z Únie zaradených do vzorky vrátane výrobkov Bio SAP a SAVIVA, ktoré nekonkurujú kórejskému dovozu.

(234) Tabuľka 7 by mala obsahovať všetok dovoz dotknutého výrobku. Keďže Komisia zamietla žiadosť spoločnosti LG Chem o vylúčenie výrobkov BIO SAP a SAVIVA z vymedzenia výrobku (pozri odôvodnenie 73), tieto výrobky sú do údajov zaradené oprávnene. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

4.5.3.2. Náklady práce

(235) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	OP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	[110 000 – 125 000]	[110 000 – 125 000]	[110 000 – 125 000]	[110 000 – 125 000]
Index	*100*	*107*	*103*	*102*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(236) Priemerné náklady práce na zamestnanca sa v roku 2018 zvýšili o 7 %, a potom v roku 2019 klesli o 3,5 % a ďalej o 1 % v OP, pričom celkovo sa zvýšili o 2 % počas posudzovaného obdobia.

4.5.3.3. Zásoby

(237) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2017	2018	2019	OP
Konečný stav zásob (v tonách)	[50 000 – 60 000]	[50 000 – 60 000]	[70 000 – 80 000]	[75 000 – 85 000]
Index	*100*	*92*	*124*	*142*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	[20 % – 25 %]	[15 % – 18 %]	[20 % – 25 %]	[20 % – 25 %]
Index	*100*	*87*	*105*	*121*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(238) Konečná úroveň zásob sa v roku 2018 znížila o 8 %, a potom sa od roku 2018 až do konca obdobia prešetrovania stabilne a výrazne zvyšovala. V priebehu posudzovaného obdobia celková úroveň zásob vzrástla o 42 %.

(239) Celkovú spotrebu v Únii predstavuje spotreba na voľnom trhu, a preto predaj výrobného odvetvia Únie na trhu Únie utrpel tým, že bol vystavený priamej konkurencii v dôsledku dovozu s pôvodom v Kórejskej republike. Neustály tlak dovozu z Južnej Kórey na trh Únie spolu s poklesom predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podielu na trhu môžu čiastočne vysvetliť trend rastúceho konečného stavu zásob uvedený v tabuľke 9.

(240) Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v roku 2018 znížil o 13 % a následne sa zvýšil nad úroveň z roku 2017, a to tak v roku 2019, ako aj v OP, pričom miera rastu v porovnaní s rokom 2017 predstavovala 5 % v roku 2019 a 21 % v OP.

4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(241) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	OP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	[– 2 % až – 7 %]	[– 10 % až – 15 %]	[– 5 % až – 10 %]	[– 15 % až – 20 %]
Index	*(– 100)*	*(– 469)*	*(– 324)*	*(– 756)*
Peňažný tok (v EUR)	[– 5 000 až – 15 000]	[5 000 až 15 000]	[10 000 až 20 000]	[5 000 až 15 000]
Index	*(– 100)*	*126*	*182*	*73*
Investície (v EUR)	[15 000 000 – 25 000 000]	[300 000 000 – 400 000 000]	[5 000 000 – 15 000 000]	[1 000 000 – 10 000 000]
Index	*100*	*1 749*	*37*	*19*
Návratnosť investícií	[– 1 % až – 6 %]	[– 5 % až – 10 %]	[– 5 % až – 10 %]	[– 10 % až – 15 %]
Index	*(– 100)*	*(– 630)*	*(– 508)*	*(– 1 281)*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(242) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.

(243) Predaj výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom sa zmenil zo stratového v roku 2017 na výrazne stratový v rokoch 2018 a 2019 a ešte stratovejší v OP. Napriek miernemu zlepšeniu ziskovosti v rokoch 2018 a 2019 sa ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas posudzovaného obdobia výrazne zhoršila a zaznamenala viac ako sedemnásobný pokles v porovnaní s úrovňou v roku 2017.

(244) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie financovať svoju činnosť z vlastných zdrojov. Vývin čistého peňažného toku sa počas posudzovaného obdobia značne menil, najmä v dôsledku zvýšených výrobných nákladov a zápornej ziskovosti.

(245) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Počas posudzovaného obdobia sa vyvíjala negatívne, pričom vykazovala klesajúci trend podobný trendu ziskovosti. V rovnakom období výrobné odvetvie Únie celkovo znížilo úroveň svojich investícií o 81 %, pričom v roku 2018 došlo k zvýšeniu v dôsledku veľkých investícií jedného výrobcu z Únie, ako sa uvádza v odôvodnení 205. Schopnosť výrobného odvetvia Únie získať kapitál bola však ovplyvnená stratami, ktoré mu vznikli v priebehu posudzovaného obdobia, ako možno vidieť z poklesu investícií.

(246) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že Komisia mala zohľadniť to, že dvaja výrobcovia zaradení do vzorky vykazujú rôzne trendy z hľadiska ziskovosti. Spoločnosť LG Chem poznamenala, že stratová bola len spoločnosť NSE v roku 2017, kým spoločnosť BASF bola stále zisková a ziskovosť spoločnosti NSE sa zlepšila počas obdobia od roku 2018 do OP.

(247) Komisia analyzovala stav ujmy výrobného odvetvia Únie ako celku, a nie na úrovni jednotlivých výrobcov. Na získanie vyváženého obrazu použila Komisia reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie. Komisia však okrem toho analyzovala aj to, či stav ujmy narušili jednotlivé skutočnosti, napríklad investície. Takéto faktory boli z analýzy ujmy odstránené, pokiaľ neboli súčasťou bežného chodu podnikania. Napokon, nie všetky spoločnosti, ktoré tvoria časť vzorky, musia mať pre každý ukazovateľ rovnaký trend. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4.5.4. *Záver o ujme*

(248) Všetky hlavné ukazovatele ujmy v posudzovanom období vykazujú negatívny trend. Objem výroby výrobného odvetvia Únie sa znížil približne o 2 % a jeho objem predaja na trhu Únie klesol o 11 %. Vzhľadom na stabilnú spotrebu na trhu Únie sa to premietlo do zníženia podielu na trhu Únie z [56 % – 58 %] v roku 2017 na [49 % – 51 %] v OP, čo zodpovedá poklesu o 7 % počas posudzovaného obdobia.

(249) Dovoz z Kórejskej republiky sa medzi rokom 2017 a obdobím prešetrovania zvýšil o 33 % a výrazne vzrástol jeho podiel na trhu, hoci spotreba na trhu Únie zostala stabilná. Podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu sa podstatne zvýšil, a to z [12 % – 14 %] na [16 % – 18 %]. Okrem toho sa dovozné ceny Južnej Kórey počas posudzovaného obdobia znížili o 10 % a boli trvale nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. V období prešetrovania dovozné ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie v priemere o 14,7 %. Okrem toho a bez ohľadu na akékoľvek podhodnotenie Komisia na základe trendov uvedených v tabuľkách 2, 3, 5 a 7 ďalej konštatovala, že dumpingový dovoz stlačil ceny výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie skutočne nebolo schopné zvýšiť ceny v rovnakom rozsahu, ako sa mu zvýšili výrobné náklady.

(250) Priemerné ceny výrobného odvetvia Únie klesli počas posudzovaného obdobia o 15 % a od roku 2018 boli priemerné predajné ceny na trhu Únie stanovené výrazne pod zodpovedajúcimi jednotkovými výrobnými nákladmi. Ziskovosť výrobného odvetvia Únie sa znížila z [-2 % až -7 %] v roku 2017 na [-15 % až -20 %] počas OP. Konečný stav zásob výrobného odvetvia Únie sa navyše počas posudzovaného obdobia zvýšil celkovo o 42 % a počas obdobia prešetrovania predstavoval 25 % výroby.

(251) Počas posudzovaného obdobia vykazovala pozitívny trend len výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie. Ako sa uvádza v tabuľke 4, výrobná kapacita sa zvýšila z [540 000 – 580 000] ton v roku 2017 na [650 000 – 690 000] ton v OP, čo predstavuje celkové zvýšenie o 17 %. Zvýšenie kapacity bolo výsledkom veľkých investícií jedného výrobcu z Únie v roku 2018, ktorý v roku 2017 vykazoval výrazne vysokú mieru využitia kapacity, a to [93 % – 95 %]. Využitie kapacity však počas posudzovaného obdobia kleslo o 17 %, a to z [93 % – 95 %] v roku 2017 na [78 % – 80 %] v OP.

(252) Celkovo možno konštatovať, že hoci spotreba na trhu Únie zostala stabilná, výrobné odvetvie Únie si nedokázalo udržať svoj podiel na trhu. Dovoz z Kórejskej republiky bol počas celého posudzovaného obdobia značný, a to za ceny, ktoré boli nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Od roku 2018 výrobné odvetvie Únie predávalo za ceny, ktoré už nepokrývali jeho náklady, a v dôsledku toho výrobné odvetvie znížilo svoju úroveň predaja a ceny.

(253) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

(254) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že záver, že všetky ukazovatele ujmy v posudzovanom období vykazovali záporný vývoj, je čiastočný, keďže existovala stabilná výroba, zvýšená kapacita, presmerovanie časti predaja na vývozné trhy, značné investície, zamestnanosť bola ovplyvnená modernizáciou a ziskovosť jednoducho odzrkadľuje masívne investície realizované v rokoch 2017 a 2018. Komisia v rozpore s tvrdením spoločnosti LG Chem analyzovala každý faktor a odpovedala na argumenty LG Chem. Skutočnosť, že Komisia nesúhlasila s argumentmi spoločnosti LG Chem, neznamená, že analýza je čiastočná. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(255) Po 2. doplňujúcom informačnom dokumente spoločnosť LG Chem tvrdila, že všetky revidované ukazovatele vykazovali zlepšené trendy v porovnaní s ukazovateľmi zverejnenými na začiatku. Najmä údaje o predaji a zamestnanosti vykazovali výrazne obmedzenejší pokles počas posudzovaného obdobia a už nepodporujú záver o ujme.

(256) Komisia okrem toho pri každom ukazovateli zverejnenom v 2. doplňujúcom informačnom dokumente preukázala, že údaje podporujú počiatočné posúdenie existencie ujmy alebo prinajmenšom nie sú v rozpore s ním. Komisia preto zamietla tvrdenie, že tieto údaje nepodporujú záver o ujme.

(257) Združenie pre otvorený a konkurencieschopný trh EÚ so SAP ([15]) (ďalej len „združenie H“) vo svojich pripomienkach tvrdilo, že ceny SAP sa od skončenia obdobia prešetrovania zvýšili. Združenie H tvrdilo a na podporu poskytlo dôkazy, že aktuálne ceny SAP sú podstatne vyššie než ceny registrované v období prešetrovania z dôvodu vyšších nákladov na dopravu a že kórejské ceny sa zvýšili nad úroveň cien výrobcov z Únie.

(258) Komisia poznamenala, že združenie H nenamietalo proti analýze Komisie o cenách SAP počas posudzovaného obdobia. Tieto tvrdenia sa týkajú obdobia po posudzovanom období, a preto neprispievajú k analýze tohto obdobia. Ako navyše uviedlo samotné združenie H, zvýšenie cien po OP je spôsobené vyššími cenami za dopravu. Tieto ceny za dopravu sú spojené so súčasnou situáciou v dôsledku pandémie COVID-19. Nedá sa potvrdiť, že toto je dlhodobá zmena cien a že by sa v dôsledku toho mohla vylúčiť ďalšia ujma v budúcnosti. Komisia sa preto nedomnievala, že by sa týmto zmenili jej zistenia v súvislosti s ujmou zistenou počas obdobia prešetrovania, a tvrdenie zamietla.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(259) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobné odvetvie Únie mohlo v rovnakom čase utrpieť ujmu aj vplyvom iných známych faktorov. Komisia zabezpečila, aby prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako dumpingovým dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto dumpingovému dovozu. Ide o tieto faktory: dovoz z tretích krajín, zmluvy na výrobky podľa individuálnych špecifikácií, vývoznú výkonnosť výrobného odvetvia Únie, pandémiu COVID-19, cenový vzorec v zmluvách o dodávkach surovín, cenový vzorec v zmluvách o dodávkach SAP, náklady na zvýšenie kapacity a náklady na výskum a vývoj.

5.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(260) Objem dovozu z Kórejskej republiky sa od roku 2017 do obdobia prešetrovania zvýšil (ako sa uvádza v tabuľke 2) o 33 % a v dôsledku toho sa jeho podiel na trhu zvýšil o 33 %, t. j. z [12 % – 14 %] na [16 % – 18 %]. Stalo sa tak na úkor výrobného odvetvia Únie. V rovnakom období (ako sa uvádza v tabuľke 5) sa totiž predaj výrobného odvetvia Únie znížil o 11 % a jeho podiel na trhu Únie klesol o 12 %. Konkrétne podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol z [56 % – 58 %] v roku 2017 na [49 % – 51 %] počas OP.

(261) Ceny dumpingového dovozu sa za posudzované obdobie znížili o 10 % (ako sa uvádza v tabuľke 3). Zároveň za to isté obdobie ceny výrobného odvetvia Únie na trhu Únie klesli o 15 %. Juhokórejský dovoz, ktorý bol počas posudzovaného obdobia čoraz viac prítomný na trhu Únie, sa uskutočňoval za ceny, ktoré boli nepretržite nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie.

([15]) Na účely tohto prešetrovania Komisia udelila totožnosti členov združenia H dôverné zaobchádzanie. Komisii boli doručené dôkazy, že zverejnenie ich totožnosti by malo na členov združenia H závažné nepriaznivé dôsledky z dôvodu hrozby obchodných odvetných opatrení.

(262) Tlak vyvíjaný dumpingovým dovozom takisto spôsobil značné stláčanie cien, o čom svedčí skutočnosť, že výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť ceny rovnakou mierou ako náklady. Ako vyplýva z tabuľky 7, výrobné náklady počas posudzovaného obdobia skutočne vzrástli o 5 %, zatiaľ čo predajné ceny výrobného odvetvia Únie klesli o 15 %. Počas posudzovaného obdobia táto neschopnosť zvýšiť ceny spôsobila, že ziskovosť výrobného odvetvia Únie výrazne klesla, a to z [–2 % až –7 %] na [–15 % až –20 %], čo je jednoznačne neudržateľná úroveň.

(263) Zároveň sa objem dovozu z Kórejskej republiky výrazne zvýšil o 33 % a jeho podiel na trhu sa zvýšil o 33 %, zatiaľ čo podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol o 12 %. Napriek stabilnej spotrebe na trhu Únie v období od roku 2017 do OP juhokórejský dovoz naďalej preberal trhový podiel výrobného odvetvia Únie. V tom istom období sa juhokórejské dovozné ceny znížili o 10 % (tabuľka 3), zatiaľ čo ceny výrobného odvetvia Únie sa znížili ešte viac, a to o 15 % v porovnaní s výrobnými nákladmi, ktoré sa zvýšili o 5 %. Výrobné odvetvie Únie teda trpelo značnú ujmu spôsobenú dumpingovým dovozom už v roku 2018.

(264) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že dovoz z Kórejskej republiky spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Táto ujma mala vplyv na objem aj cenu.

(265) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem uviedla, že tvrdenia o cenovom tlaku nie sú podporené skutočnosťami, keďže v najnovších špecializovaných tlačových správach sa uvádza, že minimálne dvaja výrobcovia z Únie zaviedli prudké zvýšenie cien za SAP.

(266) Tieto správy týkajú obdobia po posudzovanom období, a preto neprispievajú k analýze tohto obdobia. Takéto zvýšenie cien by okrem toho mohlo byť spojené s viacerými krátkodobými faktormi vrátane nedostatku ponuky spôsobenými medzinárodným nedostatkom kontajnerov, ako zdôraznilo združenie H. Komisia sa teda nedomnievala, že by sa týmto zmenili jej zistenia v súvislosti s ujmou zistenou počas obdobia prešetrovania, a toto tvrdenie zamietla.

(267) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že väčšina ukazovateľov ujmy začala klesať medzi rokom 2019 a OP, kým kórejský dovoz sa zvýšil len v rokoch 2017 až 2019, čo je obdobie, v ktorom výrobné odvetvie Únie neutrpelo žiadnu ujmu z hľadiska objemu. K poklesu predaja a podielov na trhu došlo v OP, keď sa výrobné odvetvie Únie rozhodlo zvýšiť zameranie na vývozné trhy a keď sa zvýšil japonský dovoz.

(268) V tomto tvrdení spoločnosť LG Chem mieša dve tvrdenia uvádzané aj samostatne. Komisia sa v bode 5.2.4 zaoberá tvrdením, že výrobné odvetvie Únie sa rozhodlo zamerať sa na vývozné trhy, a v bode 5.2.3 tvrdením, že zvýšenie japonského dovozu počas OP mohlo prispieť k ujme. Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že medzi vývojom podielu kórejského vývozu na trhu a vývojom podielu výrobného odvetvia Únie na trhu neexistuje súvislosť, keďže výrobné odvetvie Únie stratilo väčšinu podielov na trhu v roku 2020, čo bol rok, v ktorom stratil podiel na trhu aj dovoz z Kórey.

(269) Tento argument je úzko prepojený s argumentom spoločnosti LG Chem, že za stratu podielov na trhu v roku 2020 bol zodpovedný japonský dovoz, a nie kórejský dovoz, a diskutovalo sa o ňom a zamietol sa v odôvodneniach 299 až 306.

(270) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že dovoz z Kórey nemal nikdy žiadny vplyv na investície, ako to dokazuje nepretržitý vývoj nových výrobkov výrobcov z Únie.

(271) Hoci sa investície výrobcov z Únie v rokoch 2017 až 2019 skutočne zvýšili, počas OP prudko klesli v dôsledku cenového tlaku spôsobeného kórejským dovozom. Spoločnosť LG Chem nezahrnula OP do svojej analýzy nepretržitého vývoja nových výrobkov. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

(272) Spoločnosť LG Chem vo svojich pripomienkach k začatiu konania požiadala Komisiu, aby analyzovala, či pokles predaja a podielu výrobného odvetvia Únie na trhu bol spôsobený dovozom z Japonska, uzatváraním zmlúv na výrobky podľa individuálnych špecifikácií po celom svete, ako aj investíciami do zvýšenia kapacity. Spoločnosť LG Chem sa odvolala na podnet, v ktorom navrhovatelia uviedli, že predaj výrobcov z Únie sledoval kolísavý trend

podobný trendu spotreby do roku 2019 a že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa v porovnaní s trendom spotreby v Únii znížil až počas OP. Spoločnosť LG Chem tvrdila, že výrazný nárast dovozu z Japonska spôsobil pokles podielu výrobného odvetvia Únie na trhu, zatiaľ čo nepatrný nárast dovozu z Kórejskej republiky bol spôsobený zmluvami na výrobky podľa individuálnych špecifikácií.

(273) Komisia analyzovala, či a do akej miery uvedené faktory prispeli k ujme.

5.2.1. *Zvýšený dopyt po výrobkoch podľa individuálnych špecifikácií*

(274) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že nárast vývozu z Kórey bol spôsobený zvýšeným dopytom po výrobkoch podľa individuálnych špecifikácií, ktoré pochádzajú z Kórey.

(275) Výrobky podľa individuálnych špecifikácií vyrábajú a predávajú v Únii tak výrobcovia z Únie, ako aj výrobcovia z Južnej Kórey. Komisia nezistila zvýšený dopyt po výrobkoch podľa individuálnych špecifikácií ako taký. Zistila však, že došlo k posunu medzi dodávateľmi v celosvetovom meradle, pričom kórejskému výrobcovi bolo časom zadaných viac objednávok na výrobky podľa individuálnych špecifikácií.

(276) Komisia okrem toho analyzovala vývoj zmluvných objemov dodávaných výrobcami z Únie počas posudzovaného obdobia a zistila, že hoci došlo k posunom v objeme medzi dodávateľmi z Únie, celkové zmeny v objeme dodávok počas posudzovaného obdobia nemali vplyv na trend ukazovateľov ujmy, a konkrétnejšie na ziskovosť výrobného odvetvia Únie ako celku počas posudzovaného obdobia.

(277) Komisia preto dospela k záveru, že tento faktor neprispel k zistenej ujme výrobného odvetvia Únie.

(278) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že keďže SAP nie je komoditný výrobok, rokovania nie sú založené na cenách, ale na kvalite. Používatelia vyžadujú pre špecifické aplikácie konkrétne triedy SAP. Zmluvy sa preto jednoducho uzatvárajú s výrobcami, ktorí najlepšie dokážu uspokojiť požiadavky zákazníkov.

(279) Komisia poznamenala, že výrobcovia SAP obvykle dokážu vyrábať celý rad tried pre špecifické aplikácie a že takéto výrobky podľa individuálnych špecifikácií vyrábajú výrobcovia z Únie aj z Kórey. Toto dokazuje aj skutočnosť, že veľa používateľov, najmä veľkých používateľov, uplatňuje stratégiu nákupu z viacerých zdrojov. Svedčí to o tom, že spravidla neexistuje len jeden výrobca SAP s konkrétnou triedou, ktorá najlepšie vyhovuje požiadavkám zákazníkov, ale rôzni. Používatelia ako spoločnosti orientované na zisk budú v tomto prípade logicky vyvažovať charakteristické prínosy určitých SAP, ktoré ponúkajú viacerí dodávatelia, nákladovo najefektívnejším využitím zdrojov. Je to odlišné od situácie, keď by používatelia boli obmedzení pri výbere najlacnejšieho dodávateľa z dôvodu kvality alebo technických problémov. Komisia preto zamietla argument, že rokovania by neboli založené na cenách, ale výhradne na kvalite.

5.2.2. *Cenový vzorec v zmluvách o dodávkach surovín*

(280) Združenie používateľov tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu v dôsledku cenového vzorca, ktorý bol zvolený v zmluvách o dodávkach, a preto by uloženie antidumpingových opatrení nezabránilo poklesu cien výrobcov z Únie. Združenie používateľov navrhlo, aby sa ceny SAP výrobného odvetvia Únie riadili mechanizmom indexácie cien surovín, a teda kolísali v súlade s kolísaním cien surovín bez ohľadu na objem dovozu z dotknutej krajiny.

(281) Okrem toho tak združenie používateľov, ako aj spoločnosť LG Chem tvrdili, že cenový vzorec zvolený v zmluvách o dodávkach postačoval na to, aby dodávatelia SAP dosiahli dostatočnú úroveň ziskovosti, keďže pohyby cien surovín smerom nahor a nadol sa automaticky odrazili v konečnej cene výrobkov SAP.

(282) Údajné straty ziskovosti opísané v podnete preto nemohli byť spôsobené poklesom predajných cien výrobného odvetvia Únie po znížení cien juhokórejského dovozu, ale skôr zvýšením v štruktúre výrobných nákladov výrobcov z Únie.

(283) Komisia analyzovala vplyv cenového vzorca na ziskovosť. Je celosvetovým štandardom, že kúpne zmluvy SAP sa uzatvárajú na rok alebo viacero rokov. V týchto zmluvách je cena SAP za konkrétny mesiac pravidelne naviazaná na cenu hlavných surovín v predchádzajúcom štvrťroku. Takýto oneskorený vplyv ceny surovín spôsobuje nižšie alebo vyššie ziskové rozpätie v danom mesiaci. Keď bola cena surovín v predchádzajúcom štvrťroku nižšia ako v prebiehajúcom mesiaci, má to na maržu negatívny vplyv. Vo všeobecnosti v priebehu času pozitívne účinky môžu kompenzovať negatívne účinky, Komisia však za OP zistila celkový negatívny vplyv. Tento vplyv bol však taký malý, že sa ním dá vysvetliť len veľmi malá časť strát, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. Komisia preto dospela k záveru, že tento faktor nemohol prispieť k zistenej ujme výrobného odvetvia Únie.

(284) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že neexistovalo zníženie ani stláčanie cien. Spoločnosť LG Chem tvrdila, že cenové vzorce pre SAP, ktoré vyjadrujú skôr vývoj cien surovín než kórejský dovoz, boli vysvetľujúcim činiteľom klesajúceho trendu cien, a teda mali účinok zníženia alebo stlačenia cien na domácom trhu. Komisia sa preto stretla s inými prvkami ako dovoz, ktorými možno vysvetliť značné zníženie alebo stlačenie cien na domácom trhu. Okrem toho ceny kórejského dovozu a ceny výrobného odvetvia Únie sledovali rovnaké trendy.

(285) Komisia zohľadnila skutočnosť, že cenové vzorce pre SAP vyjadrujú vývoj cien surovín. Tieto vzorce zaisťujú, že zisky výrobcov SAP v rámci existujúcich kúpnych zmlúv uzavretých na určité obdobie nebudú ovplyvnené rastúcimi cenami surovín. Ak by jediným vysvetľujúcim činiteľom klesajúceho trendu cien boli cenové vzorce, malo to viesť k stabilnejšiemu ziskovému rozpätiu pre európskych výrobcov a spôsobiť nepatrný účinok na ceny, ako sa opisuje v odôvodnení 283, pretože ceny sú spojené s cenami surovín z predchádzajúceho štvrťroka. Tieto cenové vzorce samotné však nemôžu byť zodpovedné za cenové trendy pri opätovných rokovaniach alebo v novodohodnutých zmluvách v porovnaní s existujúcim staršími zmluvami.

(286) Komisia preto okrem cenových trendov spojených s cenami surovín analyzovala aj cenové odchýlky, ktoré sa vyskytli počas posudzovaného obdobia. Počas posudzovaného obdobia klesali ceny výrobného odvetvia Únie viac než ceny surovín. Ujmu spôsobil práve tento dodatočný pokles predajných cien, keďže tento dodatočný pokles nebol ziskovo neutrálny. Skutočnosť, že ceny kórejského dovozu a ceny výrobného odvetvia Únie sledovali trendy v rovnakom smere odlišnými rýchlosťami, nie je v rozpore so skutočnosťou, že na vrchole ziskovo neutrálneho trendu spôsobeného cenami surovín bol prekrývajúci trend. Komisia preto zamietla argument, že nevzala do úvahy faktor s vysvetľujúcim činiteľom stláčania cien.

(287) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že pokles cien na domácom trhu nevyplýval z poklesu fixnej zložky v kúpnych zmluvách týkajúcich sa SAP, ale skôr z variabilnej zložky, v ktorej sa odzrkadľujú zmeny cien surovín C3 a NaOH. Spoločnosť LG Chem tvrdila, že väčšina poklesu cien vo výrobnom odvetví Únie v rokoch 2017 až 2020 bola spôsobená cenami C3 a NaOH, ktoré v tom istom období klesli o 18 %, kým fixná zložka ceny klesla podľa výpočtov spoločnosti LG Chem len o 12 % v tom istom období. Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že ziskovosť výrobcov z Únie na trhu Únie súvisela so ziskovosťou na vývozných trhoch výrobcov z Únie, čo by bolo ďalšou indíciou, že príčinou boli vonkajšie prvky ovplyvňujúce celosvetové trhy SAP, konkrétne cenový vzorec SAP a obmedzenia nákladov.

(288) Ako sa uvádza vyššie, Komisia zohľadnila skutočnosť, že zmeny surovín ovplyvňujú predajné ceny. Cenové vzorce sú však prepojené práve s predajnou cenou na účely udržania stabilnej úrovne zisku a zachovania neutrálnosti zmien surovín so zreteľom na ziskové rozpätie. Zmeny fixnej sumy cenového vzorca, pokiaľ ide o nové zmluvy alebo opätovné rokovania, sú teda prvkom, ktorý ovplyvňuje ziskovosť výrobného odvetvia Únie. Ak by došlo len k zmenám spôsobeným cenami surovín, bola by úroveň ziskovosti počas posudzovaného obdobia stabilnejšia. Svedčí to o tom, že príčinnou súvislosťou poklesu ziskovosti je cenový tlak kórejského dovozu na rokovania o cenovom prvku zmluvy, a nie meniace sa ceny surovín. Skutočnosť, že k cenovému tlaku dochádza zároveň aj na vývozných trhoch, nie je v rozpore s analýzou, ktorá bola vykonaná v súvislosti s trhom Únie. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

5.2.3. *Dovoz z tretích krajín*

(289) Objem dovozu z iných tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 11

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2017	2018	2019	OP
Japonsko	Objem (v tonách)	[85 000 – 95 000]	[60 000 – 70 000]	[45 000 – 55 000]	[105 000 – 115 000]
	Index	*100*	*72*	*47*	*122*
	Podiel na trhu	[11 % – 15 %]	[8 % – 11 %]	[5 % – 8 %]	[14 % – 18 %]
	Index	*100*	*73*	*54*	*122*
	Priemerná cena (EUR/t)	[1 200 – 1 500]	[1 200 – 1 500]	[1 200 – 1 500]	[1 000 – 1 300]
	Index	*100*	*101*	*105*	*87*
Turecko	Objem (v tonách)	43 571	46 929	52 626	54 537
	Index	*100*	*108*	*121*	*125*
	Podiel na trhu	[6 % – 8 %]	[6 % – 8 %]	[7 % – 9 %]	[7 % – 9 %]
	Index	*100*	*108*	*121*	*125*
	Priemerná cena (EUR/t)	1 140	1 155	1 088	981
	Index	*100*	*101*	*96*	*86*
USA	Objem (v tonách)	40 494	34 952	30 911	30 952
	Index	*100*	*87*	*77*	*76*
	Podiel na trhu	[5 % – 7 %]	[4 % – 6 %]	[4 % – 6 %]	[4 % – 6 %]
	Index	*100*	*88*	*75*	*75*
	Priemerná cena (EUR/t)	3 646	3 936	4 522	4 431
	Index	*100*	*108*	*124*	*122*
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	32 587	29 109	29 046	28 594
	Index	*100*	*89*	*89*	*88*
	Podiel na trhu	[4 % – 6 %]	[3 % – 5 %]	[3 % – 5 %]	[3 % – 5 %]
	Index	*100*	*90*	*89*	*88*
	Priemerná cena (EUR/t)	3 407	3 176	3 070	3 149
	Index	*100*	*93*	*90*	*92*

Zdroj: Eurostat a japonské údaje upravené na základe dôverných informácií o trhu

(290) Dovoz z Japonska najprv v rokoch 2017 až 2018 klesol o 28 % a v rokoch 2018 až 2019 o 25 %, počas OP sa však podstatne zvýšil, a to o 75 %. Dovoz z Japonska uskutočňoval jeden výrobca z Únie zaradený do vzorky, spoločnosť Nippon Shokubai Europe, ktorý okrem svojej vlastnej výroby aj ďalej predáva SAP vyrobený jeho materskou spoločnosťou Nippon Shokubai Japan (ďalej len „Nippon Shokubai“). Do roku 2019 sa Nippon Shokubai riadil stratégiou znižovania japonského dovozu v prospech svojej európskej výroby, čo sa odráža vo vyššom objeme výroby a investíciách, čo v roku 2018 viedlo k výraznému zvýšeniu európskej kapacity. V priebehu času sa však spoločnosť Nippon Shokubai Europe čoraz viac stretávala so zákazníkmi požadujúcimi nižšie ceny v dôsledku tlaku lacného dovozu z Južnej Kórey. Od OP preto Nippon Shokubai prispôsobil svoju stratégiu.

(291) Aby spoločnosť Nippon Shokubai Europe zostala konkurencieschopná voči juhokórejskému dovozu a nestratila objem predaja v Európe, zvýšila svoj ďalší predaj SAP vyrábaného v Japonsku.

(292) Zatiaľ čo ceny japonského a juhokórejského dovozu celkovo sledovali vo veľkej miere podobný trend (ako ceny výrobného odvetvia Únie), existuje jedna významná výnimka: ceny dovozu z Južnej Kórey vykázali v roku 2019 výrazný pokles, zatiaľ čo japonské ceny sa stále zvyšovali a ceny výrobného odvetvia Únie zostali takmer stabilné. To nebolo udržateľné a v dôsledku toho muselo japonské výrobné odvetvie aj výrobné odvetvie Únie počas OP nasledovať tento trend a výrazne znížiť svoje ceny.

(293) Významný je aj vývoj trhových podielov. Kórejská republika zvýšila za celé posudzované obdobie svoj podiel na trhu o 4 percentuálne body. Naproti tomu japonský dovoz najprv výrazne klesol v rokoch 2018 a 2019 a zvýšil sa až v OP v dôsledku cenového tlaku zo strany juhokórejského dovozu, čo spôsobilo, že európska výroba nebola zisková. V dôsledku toho boli množstvá dovezené z Japonska počas OP vyššie ako množstvá dovezené na začiatku obdobia prešetrovania ujmy a podiel Japonska na trhu sa za celé obdobie ujmy zvýšil o 20 %.

(294) V spise nie sú žiadne dôkazy, ktoré by naznačovali, že japonský dovoz bol dumpingový. V dôsledku toho, bez ohľadu na to, či dovoz z Japonska mohol alebo nemohol prispieť k ujme ostatných výrobcov z Únie, vplyv juhokórejského vývozu bol počas posudzovaného obdobia podstatne vyšší v dôsledku nižšej ceny a vyššieho nárastu objemu počas tohto obdobia.

(295) Spoločnosť Nippon Shokubai Europe navyše aj naďalej trpela straty predaja SAP, ktoré boli vyrobené v Európe.

(296) Dovoz z Turecka sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 25 %. Podiel tohto dovozu na trhu sa v uvedenom období zvýšil zo [6 % – 8 %] na [7 % – 9 %]. Priemerná cena tohto dovozu sledovala rovnaký trend ako ceny dovozu z Kórejskej republiky, a to aj napriek tomu, že od roku 2018 do OP bola stanovená na nižšej úrovni. Počas obdobia prešetrovania tento dovoz podhodnocoval ceny Južnej Kórey o 3 % a ceny výrobného odvetvia Únie o 14 %. Turecký dovoz by sa preto mal považovať za faktor, ktorý prispel k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(297) Keďže však objem tohto dovozu stále predstavoval menej ako polovicu dovozu z Kórejskej republiky, je zrejmé, že dovoz z Kórejskej republiky bol dôležitejším faktorom príčinnej súvislosti.

(298) Počas posudzovaného obdobia sa znížil objem dovozu z USA aj jeho podiel na trhu o 24 %. Zároveň sa jeho priemerná cena zvýšila o 22 %. Americký dovoz teda nemohol prispieť k ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie počas tohto obdobia.

(299) Po konečnom poskytnutí informácií požadovala spoločnosť LG Chem dodatočné poskytnutie informácií týkajúcich sa použitej metodiky na určenie objemov a hodnôt dovozu z Kórey a Japonska. Komisia v dodatočnom poskytnutí informácií 8. februára 2022 objasnila, že pri dovoze z tretích krajín vychádzala z údajov Eurostatu o dovoze na základe číselných znakov KN. V prípade Japonska sa informácie Eurostatu pre číselný znak KN 3906 90 90 týkajúce

sa Japonska skontrolovali s dôvernými informáciami uvedenými v spise. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 195 všeobecného informačného dokumentu, dovoz z Japonska realizoval jeden z výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Vzhľadom na skutočnosť, že údaje pochádzajú od jedného výrobcu, sú dôverné. V prípade Kórey poskytla Komisia upravené údaje, ako sa uvádza v odôvodneniach 159 až 163.

(300) Pokiaľ ide o pripomienku spoločnosti LG Chem, že rozpätia poskytnuté v prípade japonského dovozu neumožňujú žiadne náležité porovnanie ani s kórejským dovozom, ani s cenami výrobného odvetvia Únie, Komisia sa odvolala na skutočnosť, že údaje sú dôverné a užšie rozpätia by nezaistili dôvernosť údajov.

(301) Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že ujma bola spôsobená najmä japonským dovozom. Na podporu svojho tvrdenia uviedla, že kórejský dovoz v čase vrcholu v roku 2019 nezabránil tomu, aby výrobné odvetvie Únie zvýšilo fixnú zložku svojej ceny. Fixná zložka klesla len v roku 2020, keď klesol kórejský dovoz, ale ceny výrobného odvetvia Únie klesli viac a sledovali pokles cien dovozu z Japonska.

(302) Argument spoločnosti LG Chem len poukazuje na izolované porovnanie rokov 2019 a 2020. Prehliada sa tým však skutočnosť, že zmluvy týkajúce sa SAP sa uzatvárajú spravidla minimálne na rok, ale aj ako viacročné zmluvy, a rokovania o cenách sa konajú pravidelne v roku, ktorý predchádza začiatku uplatňovania zmluvy. To znamená, že ceny zmlúv, ktoré začínajú v roku 2020, boli dohodnuté v roku 2019 a viacročné zmluvy, ktoré sa začínajú v roku 2019, boli dohodnuté už v roku 2018.

(303) Dovoz z Japonska však v porovnaní s rokom 2017 klesol v roku 2018 o 28 % a v roku 2019 dokonca o 57 %. Ani objem dovezený z Japonska v roku 2019, dokonca na hornej hranici rozpätia uvedeného v tabuľke 11, nepredstavoval ani polovicu dovozu z Kórey v rovnakom období. Z porovnania dovozu z Japonska uvedeného v odôvodnení 113 podnetu za obdobie od júla 2019 do júna 2020 v objeme [63 000 – 67 000 ton] s dovozom za celý rok 2020 uvedeným v tabuľke 11 s objemom [105 000 – 115 000 ton] je ďalej vidieť, že k zvýšeniu japonského dovozu došlo až od druhej polovice roka 2020.

(304) Je preto veľmi nepravdepodobné, že zvýšenie japonského dovozu v roku 2020 ovplyvnilo rokovania o cene týkajúce sa predaja v roku 2020, ale skôr je logické, že ďalší prípadný vplyv japonského dovozu z roku 2020 sa prejaví až od roku 2021. Na rozdiel od toho, ako pripúšťa spoločnosť LG Chem, sa kórejský dovoz podstatne zvýšil v roku 2018 a so zvýšením 38 % dosiahol svoj vrchol v roku 2019, čo sú dva roky, v ktorých sa uskutočnila väčšina rokovaní o cenách na rok 2020. Zo skutočnosti, že japonský dovoz sa podstatne zvýšil až v druhej polovici roka 2020, vyplýva, že tento dovoz je reakciou na cenový tlak vyvíjaný kórejským dovozom, ako sa zdôrazňuje v odôvodnení 291. Komisia preto zamietla argument, že zvýšenie dovozu z Japonska, ku ktorému došlo v roku 2020, je faktorom, ktorý zapríčinil stláčanie cien na trhu Únie v roku 2020.

(305) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky sledovali ceny dovozu z Japonska, a nie z Kórey.

(306) Spoločnosť LG Chem nepreukázala súvislosť medzi cenami výrobcov z Únie a japonskými dovoznými cenami. V rokoch 2017 až 2018 sa ceny výrobcov z Únie a ceny dovozu z Kórey zvýšili o podobný percentuálny podiel, kým japonské dovozné ceny sa zvýšili len nepatrne. V rokoch 2018 a 2019 sa ceny dovozu z Japonska zreteľne zvýšili o 4 percentuálne body, kým ceny výrobcov z Únie klesli rovnako ako kórejské dovozné ceny. Zreteľná súvislosť je až od roku 2019 do OP, čo naznačuje, že výrobcovia z Únie aj japonskí dovozcovia boli pod cenovým tlakom rekordného kórejského dovozu v roku 2019.

(307) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že spoločnosť NSE neprispôsobila svoju stratégiu, keďže si udržala stabilný predaj v Únii počas OP, na vrchole značného dovozu z Japonska. Podľa spoločnosti LG Chem okrem toho nie je možné zmeniť dodávateľov zo dňa na deň vzhľadom na zdĺhavý proces uzatvárania zmluvných vzťahov s používateľmi. Spoločnosť NSE zaviedla dlhodobú predátorskú stratégiu zásobovania trhu Únie z japonských závodov aj zo závodov z Únie, a to zvyšovaním kapacít v Únii a predajom na úkor ostatných výrobcov z Únie.

(308) Komisia poznamenala, že dovoz z Japonska vrátane dovozu spoločnosti NSE podstatne klesol v rokoch 2017 až 2019 a zvýšil sa len počas OP. Svedčí to o tom, že došlo k prispôsobeniu stratégie, ktorej cieľom bolo nahradiť ďalší predaj japonského dovozu miestnou výrobou v EÚ. Japonský dovoz sa zvýšil koncom roka 2020 len v reakcii na konkurenciu kórejského dovozu za nízke ceny. Takéto prispôsobenia sa môžu uskutočniť rýchlejšie medzi dcérskymi spoločnosťami nadnárodnej skupiny s kratším časom prispôsobenia požadovaným zo strany používateľa. Toto je v súlade aj so skutočnosťou, že dovoz z Japonska klesol, kým výrobné kapacity v Únii sa zvýšili. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(309) Spoločnosť LG Chem ďalej tvrdila, že Komisia pravdepodobne podhodnotila podiel Japonska na trhu tým, že nezohľadnila iných japonských dodávateľov, napr. Sumitomo Seika.

(310) Komisia krížovo skontrolovala údaje Eurostatu s dostupnými údajmi v spise vrátane informácií, ktoré poskytli používatelia. Zo spisu nijako nevyplývalo, že by bol podhodnotený dovoz iných japonských dodávateľov. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(311) Napokon spoločnosť LG Chem tvrdila, že pokiaľ turecký dovoz spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie, Komisia by mala zaistiť, aby sa škodlivý vplyv tureckého dovozu oddelil a nepripisoval kórejskému dovozu.

(312) Komisia v odôvodneniach 296 a 297 uviedla, že turecký dovoz sa ani podstatne nezvýšil počas posudzovaného obdobia, ani sa nemôže porovnávať v absolútnom vyjadrení s kórejským dovozom. Komisia preto zamietla uvedené argumenty, že účinky tureckého dovozu pripísala kórejskému dovozu.

5.2.4. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(313) Spoločnosť LG Chem vo svojich pripomienkach k začatiu konania požiadala Komisiu, aby analyzovala, či k ujme neprispela zámerná orientácia výrobného odvetvia Únie na vývoz.

(314) Objem vývozu výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 12

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky

	2017	2018	2019	OP
Objem vývozu (v tonách)	[90 000 – 105 000]	[95 000 – 110 000]	[115 000 – 130 000]	[135 000 – 150 000]
Index	*100*	*102*	*124*	*145*
Priemerná cena (EUR/t)	[1 000 – 1 300]	[1 200 – 1 500]	[1 200 – 1 500]	[1 000 – 1 300]
Index	*100*	*123*	*118*	*98*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(315) Priemerná cena tohto vývozu sa najprv zvýšila v roku 2018 o 23 %. Táto úroveň sa potom v roku 2019 znížila, pričom zostala o 18 % vyššia ako v roku 2017, a v období prešetrovania sa ďalej znížila na úroveň, ktorá bola pod úrovňou z roku 2017 (–2 %). Priemerná cena tohto vývozu bola počas celého posudzovaného obdobia nižšia ako cena výrobného odvetvia Únie na trhu Únie a zostala stabilná. Objem vývozu bol trvale pod úrovňou objemu, ktorú výrobné odvetvie Únie dosiahlo na trhu Únie, hoci sa počas posudzovaného obdobia celkovo zvýšil o 45 %.

(316) Ceny predaja na vývoz sa vyvíjali užšie v súlade s vývojom cien surovín počas posudzovaného obdobia, a teda nevykazovali rovnaký rozsah stláčania cien počas posudzovaného obdobia ako predaj na trhu Únie (uvedené v tabuľke 5). Okrem toho vzhľadom na to, že predaj na vývoz vzrástol, nemal žiadny ďalší negatívny vplyv na fixné náklady na vyrobenú jednotku. Komisia preto dospela k záveru, že vývozná výkonnosť neprispela významne k značnej ujme, ktoré utrpelo výrobné odvetvie Únie.

(317) Vzhľadom na voľnú výrobnú kapacitu výrobcov z Únie od roku 2018 takisto nič nenasvedčuje tomu, že by výrobcovia z Únie mali zámernú stratégiu vzdať sa podielu na trhu v EÚ v prospech predaja mimo EÚ. Voľná kapacita by výrobcom z Únie umožnila zvýšiť predaj mimo EÚ bez straty podielu na trhu v EÚ.

(318) Komisia preto zamietla tvrdenie, že zámerná orientácia výrobného odvetvia Únie na vývoz prispela k ujme.

(319) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že predaj na trhu Únie nebol pre výrobné odvetvie Únie stratový, ale skôr bol presmerovaný z trhu Únie na vývozné trhy. Spoločnosť LG Chem okrem toho tvrdila, že v prešetrovaní z roku 2007, ktoré sa týkalo pentaerytritolu, Komisia zastávala názor, že mierne zvýšenie objemov vývozu za predajné ceny nižšie ako priemerné predajné ceny na trhu Únie malo negatívny vplyv na finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie.

(320) Komisia zistila, že využitie kapacity výrobného odvetvia Únie bolo počas OP len [78 % – 80 %]. Týmto sa potvrdzuje, že výrobné odvetvie Únie mohlo zvýšiť predaj na vývoz bez toho, aby predávalo v menšej miere na trhu Únie. Na rozdiel od prešetrovania týkajúceho sa pentaerytritolu, ktoré je opísané v odôvodnení 316, zvýšený predaj na vývoz teda výrazne neprispel k značnej ujme.

(321) Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

5.2.5. *Pandémia COVID-19*

(322) Spoločnosť LG Chem takisto tvrdila, že hospodársky pokles spôsobený pandémiou COVID-19 by sa mal zohľadniť ako faktor, ktorý mohol potenciálne spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Únie v období od polovice roka 2019 do roku 2020. Požiadala Komisiu, aby prešetrila, do akej miery tento faktor prispel k ujme výrobného odvetvia Únie.

(323) SAP sa používajú najmä na základné hygienické potreby, a preto ich situáciu pandémia COVID-19 negatívne neovplyvnila. Zatiaľ čo na začiatku roka 2020 viedol strach na trhu k zvýšenému dopytu po hygienických výrobkoch, a tým aj po SAP, v priebehu roka sa to vyrovnalo. Počas pandémie nedošlo ani k žiadnemu významnému zastaveniu výroby. V prípade výrobcov SAP nebol pozorovaný žiadny iný negatívny vplyv pandémie COVID-19. Komisia preto zamietla tvrdenie, že pandémia COVID-19 prispela k ujme.

5.2.6. *Ujma spôsobená nákladmi na zvýšenie kapacity*

(324) Združenie používateľov a spoločnosť LG Chem ďalej tvrdili, že straty ziskovosti uvedené v podnete výrobným odvetvím Únie by mohli byť skôr výsledkom mimoriadnych výdavkov než bežných obchodných aspektov. Tvrdili, že investície výrobného odvetvia Únie do nových kapacít – opísané už v odôvodnení 205 – v tejto súvislosti mohli zohrávať úlohu tým, že zvýšili výrobné náklady.

(325) Spoločnosť LG Chem dodala, že takéto mimoriadne výdavky sa mohli týkať aj investícií do vývoja nových technológií výrobným odvetvím Únie, ktoré – podobne ako investície do výrobnej kapacity – prispeli k zvýšeniu výrobných nákladov.

(326) Komisia poznamenala, že za bežných okolností výrobcovia SAP investujú do nových výrobných zariadení, a to najmä v situácii takmer úplného využitia kapacity, ktorá panovala na začiatku posudzovaného obdobia. Zvýšenie kapacity nemalo ani neprimeraný rozsah, najmä vzhľadom na efektívnosť výroby spojenú s vyššou kapacitou.

Komisia okrem toho požiadala výrobcov z Únie zaradených do vzorky, aby z ukazovateľov ujmy vylúčili akýkoľvek mimoriadny účinok v dôsledku zníženia hodnoty alebo mimoriadneho odpisu.

(327) Komisia preto zamietla tvrdenie, že náklady vynaložené na zvýšenie kapacity prispeli k ujme.

5.2.7. *Významné náklady na výskum a vývoj*

(328) Spoločnosť LG Chem tvrdila, že výrobcovia z Únie sa zamerali na vývoj nových materiálov, z čoho vyplývali významné náklady na výskum a vývoj, ktoré tiež nevyhnutne viedli k značnému zvýšeniu nákladov.

(329) Za bežných okolností výrobcovia SAP investujú do vývoja nových druhov SAP. Spoločnosť LG Chem takisto pravidelne investuje do vývoja nových druhov SAP a výslovne zdôraznila význam takýchto investícií v kontexte SAP podľa individuálnych špecifikácií. Skutočnosť, že výskum a vývoj vytvára náklady, je preto bežnou súčasťou podnikania. Počas overovania výrobcov z Únie zaradených do vzorky neboli zistené žiadne neprimerane vysoké náklady na výskum a vývoj.

(330) Komisia preto zamietla argument, že náklady na výskum a vývoj prispeli k ujme výrobného odvetvia Únie.

5.2.8. *Globálne rokovania o cenách*

(331) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že pri malom počte celosvetových nákupcov sa ceny určujú skôr na celosvetovej úrovni než na základe individuálnych trendov na trhu Únie.

(332) Po prvé, nie všetci používatelia SAP pôsobia na celosvetovej úrovni, ako to dokazujú rôzni používatelia, ktorí sa prihlásili v rámci konania a majú celú svoju výrobu v Únii. Spoločnosť LG Chem vo svojom tvrdení neuviedla podrobnosti ani nedoložila, na aký podiel predaja v Únii sa uplatňuje zásada globálnych rokovaní o cenách. Po druhé, aj v prípadoch, keď sa o cenách rokuje na celosvetovej úrovni, tieto rokovania o cenách nevyhnutne zohľadňujú cenovú úroveň na trhu Únie. Žiadny globálny aktér by neplatil vyššiu svetovú cenu, ak by bolo možné lacnejšie zásobovanie na trhu Únie. A zároveň, ak dodávateľ v rámci globálnej zmluvy súhlasí so zásobovaním Únie za dumpingové ceny a ceny spôsobujúce ujmu, táto celosvetová zmluva nie je zdôvodnením takéhoto dumpingu. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(333) Z porovnania situácie dovozu so situáciou výrobného odvetvia Únie na začiatku a na konci posudzovaného obdobia jasne vyplýva podstatný nárast dovozu z dotknutej krajiny a zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie. Konkrétne sa situácia v rokoch 2019 a 2020 výrazne zhoršila. Ceny Južnej Kórey sa v roku 2019 výrazne znížili, zatiaľ čo výrobné odvetvie Únie (a Japonsko) si zachovalo svoje cenové úrovne. To však bolo na úkor objemu ich predaja, keďže Kórejská republika značne rozšírila svoj predaj. V reakcii na to výrobné odvetvie Únie nasledovalo cenový trend stanovený Kórejskou republikou a v roku 2020 znížilo svoje predajné ceny, naďalej však strácalo významné množstvá predaja na trhu. Dumpingový dovoz z Kórejskej republiky spôsoboval výrobnému odvetviu Únie od roku 2017 značnú ujmu z dôvodu masívneho preniknutia na trh, ktoré sa dosiahlo na úkor výrobného odvetvia Únie. Pokiaľ ide o ceny, zvyšujúci sa podiel dovozu na trhu neustále podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie a vytváral značný tlak na ceny a bránil zvyšovaniu trhových cien v súlade s nárastom cien surovín, ktoré bolo potrebné na to, aby výrobné odvetvie Únie dosiahlo primerané úrovne zisku.

(334) K zistenej ujme výrobného odvetvia Únie neprispeli iné faktory, ako sú straty objemu predaja, posuny v prípade SAP podľa individuálnych špecifikácií alebo kolísanie cien surovín.

(335) Dovoz z Japonska a Turecka mal naopak na výrobné odvetvie obmedzený vplyv. Dovoz z Turecka sa uskutočňoval za podobné ceny ako dovoz z Južnej Kórey, ale v oveľa nižších objemoch, a preto tento dovoz neoslaboval príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie. Podobne japonský dovoz neoslaboval príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie.

Tento dovoz sa počas posudzovaného obdobia znížil a v len OP sa podstatne zvýšil. Dovoz z Japonska si však udržal vyššiu cenovú úroveň ako dovoz z Južnej Kórey. Dovoz z Južnej Kórey za ceny oveľa nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie je hlavným dôvodom, prečo výrobné odvetvie Únie stratilo odbyt a nemohlo zvýšiť svoje ceny v súlade so svojimi výrobnými nákladmi, čo viedlo k vážnym stratám ziskovosti.

(336) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že značnú ujmu výrobnému odvetviu Únie spôsobil dumpingový dovoz z dotknutej krajiny, zatiaľ čo iné faktory, posudzované jednotlivo alebo spoločne, neoslabili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou.

(337) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Vzhľadom na vývoj objemov a cien dovozu z Južnej Kórey (v absolútnom vyjadrení aj v porovnaní s ostatnými účastníkmi trhu) je ujma zrejmá, pokiaľ ide o vývoj výroby, využitie kapacity, objem predaja na trhu Únie, podiel na trhu, zamestnanosť, priemernú jednotkovú predajnú cenu na trhu Únie, výrobné náklady, konečný stav zásob, ziskovosť a návratnosť investícií.

6. **ZÁUJEM ÚNIE**

(338) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či napriek zisteniu dumpingu spôsobujúceho ujmu môže vyvodiť jednoznačný záver, že v tomto prípade nie je v záujme Únie prijať opatrenia. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie a používateľov. Keďže výrobok sa väčšinou predáva priamo zákazníkovi, na postupe sa nezúčastnili žiadni neprepojení dovozcovia.

6.1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(339) Uložením opatrení sa zlepšia trhové podmienky pre výrobcov z Únie, ktorí budú schopní zlepšiť svoje konkurenčné postavenie na trhu a získať späť stratený objem predaja a podiel na trhu. Keďže by sa odstránil cenový tlak spôsobený nekalým dovozom, výrobné odvetvie Únie by mohlo zvýšiť svoje predajné ceny a dosiahnuť udržateľnú ziskovosť.

(340) Absencia opatrení by mala významný negatívny vplyv na výrobné odvetvie Únie, keďže dovoz by sa naďalej zvyšoval a viedol by k ďalšiemu stláčaniu cien v Únii. Malo by to negatívny vplyv na výrobu a objem predaja výrobného odvetvia Únie, ako aj na jeho podiel na trhu. To by zasa negatívne ovplyvnilo finančné ukazovatele výrobného odvetvia Únie, a najmä by sa situácia, ktorá už vykazuje straty, ďalej zhoršila, s negatívnymi dôsledkami na investície a zamestnanosť v Únii.

(341) Uloženie opatrení by preto bolo jednoznačne v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. **Záujem používateľov**

(342) V prešetrovaní sa prihlásilo niekoľko používateľov, ale len dvaja z nich vyplnili dotazník. V oboch prípadoch používatelia vyrábali prevažne zdravotnícke výrobky pre dospelých. Odpoveď oboch používateľov bola do veľkej miery nedostatočná a len jedna zo spoločností odpovedala na žiadosť Komisie o poskytnutie dodatočných informácií v stanovenej lehote a odpoveď bola stále nedostatočná. V dôsledku toho v prípade jedného z používateľov Komisia nebola vôbec schopná posúdiť vplyv antidumpingových ciel. Pokiaľ ide o druhého používateľa, napriek neúplne vyplnenému dotazníku bola Komisia schopná odhadnúť vplyv opatrení. Pre túto spoločnosť predstavovali SAP [5 až 15 %] jej výrobných nákladov, ale približne len jedna tretina z týchto SAP pochádzala z juhokórejských dodávok. Spoločnosť takisto preukázala, že na dôležitých kľúčových trhoch bránia prenosu dodatočných výrobných nákladov viacročné zmluvy so sektorom verejného zdravotníctva a s poisťovňami. Spoločnosť poskytla aj dôkazy o tom, že rôzne krajiny znižujú náklady v sektore zdravotníctva, čím sa vyvíja tlak na spoločnosť, aby znížila svoje predajné ceny. Napriek uvedeným výzvam, konkrétne napriek znižovaniu nákladov v sektore verejného zdravotníctva, ktoré ovplyvnilo predaj používateľov, spoločnosť vykázala zdravý zisk vo výške [10 % až 20 %]. Komisia preto dospela k záveru, že opatrenia vo výške 14,7 % z [5 až 15 %] jej výrobných nákladov by sa mohli absorbovať alebo preniesť aspoň na spotrebiteľov.

(343) Štyria ďalší používatelia vrátane Procter & Gamble, FATER a Essity, ako aj združenie používateľov pozostávajúce zo štyroch používateľov predložili svoje argumenty počas vypočutí a v rámci podaní. Všetci používatelia sa dôrazne postavili proti opatreniam.

(344) Spoločnosť Procter & Gamble tvrdila, že prístup k všetkým dodávateľom SAP vrátane juhokórejských dodávateľov je nevyhnutný na zachovanie stratégie viacerých dodávateľov, ktorej cieľom je zabezpečiť stabilitu dodávok najmä v prípade výrobkov SAP podľa individuálnych špecifikácií, ktoré nedokážu vyrábať všetci výrobcovia SAP. Kapacita výrobcov z Únie vyrábať špecifické SAP Generation 8, ktoré vyžaduje Procter & Gamble, nepostačuje na zabezpečenie požadovaného objemu. Ak by spoločnosť Procter & Gamble bola nútená používať iné SAP, ktoré nespĺňajú špecifikácie Generation 8, mohlo by to spôsobiť značné náklady na úpravu obalov a dopravy a malo by to negatívny vplyv na životné prostredie tým, že by sa zvýšilo množstvo odpadu. Okrem toho si zmena v SAP bude vyžadovať proces adaptácie výroby v trvaní najmenej šesť mesiacov.

(345) Spoločnosť FATER predložila podobné argumenty týkajúce sa stability dodávok a nedostatočnej výrobnej kapacity v prípade SAP Generation 8 a 9 a potrebného adaptačného obdobia v trvaní šesť až deväť mesiacov. Spoločnosť FATER odhadla, že negatívny vplyv na ňu v prípade, že by sa od nej požadovalo použitie iných druhov SAP, by viedol k nesplneniu noriem a vzniku dodatočných nákladov v sedemcifernej sume (EUR).

(346) Tretí používateľ predložil podobné argumenty týkajúce sa stability dodávok, nákladov na adaptáciu v prípade zmeny SAP a vplyvu na životné prostredie.

(347) Združenie používateľov, ako aj ďalší používateľ uviedli, že vzhľadom na riziko, že jeden z výrobcov z Únie zvažuje predaj svojej obchodnej činnosti v oblasti výroby SAP, by uloženie antidumpingových opatrení posilnilo duopol a ohrozilo hospodársku súťaž na trhu Únie.

(348) Spolupracujúci vyvážajúci výrobca sa takisto vyjadril k riziku, že antidumpingové opatrenia by mohli narušiť spravodlivú hospodársku súťaž na trhu Únie.

(349) Podobné tvrdenia predložil ďalší používateľ SAP, spoločnosť Essity. Táto spoločnosť tvrdila, že bez hrozby hospodárskej súťaže by výrobné odvetvie Únie malo malú motiváciu diverzifikovať svoju výrobu a vyvíjať nové riešenia na uspokojenie vyvíjajúcich sa potrieb zákazníkov, a to by prekážalo v úsilí spoločnosti Essity o diverzifikáciu a spravilo by ju závislou len od niekoľkých výrobcov z Únie.

(350) Komisia sa domnieva, že združenie používateľov neposkytlo dostatočné dôkazy na podporu svojich tvrdení o možnosti, že by sa trh Únie v prípade uloženia antidumpingových ciel stal duopolom. Združenie konkrétne nezastávalo názor, že dumpingový dovoz a spôsobený pokles ziskovosti výrobného odvetvia Únie by nemuseli zvýšiť riziko odchodu jedného výrobcu z Únie z trhu.

(351) Z informácií zhromaždených počas prešetrovania navyše nevyplynuli žiadne dôkazy o akýchkoľvek protisúťažných praktikách zo strany výrobného odvetvia Únie. Naopak, zhromaždené boli konkrétne dôkazy o tom, že výrobné odvetvie bolo schopné a ochotné zásobovať všetkých používateľov dotknutého výrobku.

(352) Komisia dospela k záveru, že opatrenia zvýšia výrobné náklady používateľov a nie sú v záujme používateľov. Vzhľadom na to, že zamýšľaná výška ciel nebude mať odradzujúci účinok, keďže SAP predstavujú len [5 % až 15 %] výrobných nákladov na plienky pre dospelých a deti, Komisia dospela k záveru, že záujem používateľov o prístup ku všetkým dodávateľom SAP celosvetovo bez ciel neprevažuje nad záujmom výrobného odvetvia Únie o ochranu pred dumpingovými dovozmi.

(353) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosti P&G a Fater vo svojich pripomienkach nesúhlasili s tvrdením v odôvodnení 351, pokiaľ ide o schopnosť výrobného odvetvia Únie zásobovať všetkých používateľov dotknutého výrobku. Tvrdili, že výrobné odvetvie Únie nie je schopné dodávať požadované množstvo SAP Generation 8 & 9, keďže nemá výrobnú kapacitu pre tento špecifický výrobok SAP.

(354) Podobné tvrdenia predložilo združenie H vo svojom podaní po poskytnutí informácií. Nesúhlasilo ani so záverom Komisie o schopnosti výrobného odvetvia Únie zásobovať všetkých používateľov dotknutého výrobku. Tvrdilo a poskytlo dôkazy, že používatelia SAP sa systematicky stretávali s narušeniami dodávateľského reťazca na trhu

Únie a neboli schopní zabezpečiť kvalitu a kvantitu SAP potrebných na svoju výrobu. Združenie dospelo k záveru, že vzhľadom na existujúce narušenia dodávateľských reťazcov by výrobné odvetvie Únie nebolo schopné kompenzovať stratu konkurenčného dovozu SAP z krajín mimo EÚ.

(355) Dôkazy, ktoré predložili spoločnosti P&G a Fater a združenie H na doloženie nedostatočnej ponuky, sa týkajú prevažne obdobia po OP, ale aj druhého a tretieho štvrťroka OP. Poskytnuté dôkazy za OP ukazujú, že v období od marca do júna 2020 bol jeden z európskych dodávateľov dočasne postihnutý obmedzením pohybu počas pandémie COVID-19. Z údajov však vyplynulo aj to, že to bola dočasná a výnimočná situácia, keďže dodávky sa po obmedzení pohybu rýchlo obnovili. Okrem toho údaje neukázali rovnaké problémy pre celé výrobné odvetvie EÚ. Naopak z údajov zrejme vyplýva, že nedostatok dodávok od jedného výrobcu z Únie bol čiastočne zmiernený zvýšenými dodávkami od ostatných výrobcov z Únie (v kombinácii s dovozom z krajín mimo EÚ). Komisia tak dospela k záveru, že počas OP neexistovali dostatočné dôkazy na to, aby usúdila, že výrobné odvetvie EÚ by nebolo schopné zásobovať dotknutých používateľov za normálnych obchodných okolností.

(356) Všetky zvyšné dôkazy sa týkali obdobia po OP, ktoré bolo ovplyvnené prerušeniami dodávok zo zahraničia a celosvetovou nedostatočnou kapacitou dopravy spôsobenou pandémiou COVID-19, čo viedlo k zvýšenému dopytu po európskych SAP. Boli to však dočasné a neštrukturálne javy, o ktorých sa predpokladalo, že zaniknú, keďže dodávateľské reťazce sa prispôsobovali vplyvu pandémie COVID-19. Ako tvrdili rôzni používatelia, prispôsobenie sa novému dodávateľovi sa v skutočnosti často nemôže zrealizovať okamžite a zmluvy o dodaní tovaru sa spravidla uzatvárajú minimálne na obdobie jedného roka. Táto štruktúra dlhodobých zmlúv poskytuje výrobnému odvetviu Únie určitý čas na prispôsobenie, najmä pri zohľadnení ich preukázanej schopnosti realizovať rozsiahle investície. Okrem toho podporný dôkaz, ktorý poskytlo združenie H, nenaznačoval žiadne väčšie štrukturálne problémy ovplyvňujúce schopnosť alebo ochotu európskych výrobcov dodávať za bežných trhových podmienok. Napríklad v e-mailoch súvisiacich so spoločnosťou Nippon Shokubai sa poukázalo len na problémy týkajúce sa dodávok z jej japonského závodu, nie z európskeho závodu. Všetky dôkazy predložené v súvislosti so spoločnosťou BASF sa týkali len neočakávaného a dočasného problému, ktorý postihol len jednu triedu SAP. Podobne ani z dôkazov týkajúcich sa ostatných dvoch európskych výrobcov nevyšli najavo žiadne štrukturálne problémy s dodávkami.

(357) Pokiaľ ide o spoločnosť P&G, tá netvrdila, že výrobcovia z Únie nemôžu vyrábať SAP Generation 8 & 9, ale iba že výrobné kapacity v súčasnosti prispôsobené a určené na výrobu SAP nie sú dostatočné pre dopyt spoločnosti P&G. Výrobné odvetvie Únie však preukázalo svoju ochotu investovať počas obdobia prešetrovania, čo naznačuje, že existujúca voľná kapacita sa môže v prípade potreby prispôsobiť alebo rozšíriť. Komisia preto zamietla tvrdenie, že nezohľadnila dôkazy, ktoré poskytli spoločnosti P&G a Fater a združenie H.

(358) Spoločnosti P&G a Fater ďalej tvrdili, že Komisia neodôvodnila, ktoré „konkrétne dôkazy" boli zhromaždené na to, aby dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie bolo schopné a ochotné zásobovať všetkých používateľov dotknutého výrobku, ako sa uvádza v odôvodnení 351. Podobné tvrdenia predložilo združenie H vo svojom podaní po poskytnutí informácií.

(359) Komisia objasnila, že zhromaždené konkrétne dôkazy sa týkajú voľných kapacít, investícií na prispôsobenie sa potrebám nových klientov a akceptovania nových klientov.

(360) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že situácia v oblasti ponuky sa od roku 2020 zmenila vrátane cien a dostupnosti dodávok SAP v Únii, čím sa podporujú argumenty spoločnosti P&G a ostatných používateľov. Aj spoločnosť LG Chem tvrdí, že sa cena SAP zvyšuje, pretože sa zvyšujú ceny propylénu a hydroxidu sodného. Komisia zohľadnila skutočnosť, že používatelia poskytli dôkazy, že pandémia COVID-19 a z nej vyplývajúca nedostatočná kapacita dopravy zo zahraničia spôsobili dočasný nedostatok dodávok SAP a viedli k zvýšeniu cien. Komisia však usúdila, že je to len dočasná zmena (pozri odôvodnenie 355). Okrem toho zvýšenie cien SAP v dôsledku zvýšenia cien surovín pravdepodobne nezlepší ani ziskovosť výrobného odvetvia Únie z dlhodobého hľadiska. Komisia preto usúdila, že záujem Únie uložiť opatrenia na boj proti dumpingu spôsobujúcemu ujmu, ktoré boli zavedené, nebol ovplyvnený dočasným nedostatkom dodávok.

(361) Združenie H vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií nesúhlasilo s metodikou Komisie. Pripomienky malo najmä k tomu, že závery o záujme Únie sú založené na obmedzených a nepresných informáciách, ktoré Komisia v odôvodnení 342 opísala ako nepostačujúce.

(362) Združenie H ďalej nesúhlasilo so záverom Komisie v odôvodnení 352, podľa ktorého SAP predstavujú [5 % – 15 %] výrobných nákladov na plienky pre dospelých alebo deti. Tvrdilo a poskytlo dôkazy, že náklady na SAP tvorili až [20 % – 30 %] celkových výrobných nákladov.

(363) Takisto tvrdilo, že Komisia založila svoj záver na údajoch, ktoré poskytol len jeden používateľ, a teda nezohľadnila poskytnuté dôkazy o ťažkostiach prenosu dodatočnej záťaže ciel na svojich zákazníkov. Konkrétne bolo vysvetlené, že používatelia SAP by obvykle neboli schopní preniesť zvýšenie cien na svojich vlastných zákazníkov z viacerých rôznych dôvodov, napr. pre dlhodobé zmluvy, silnú konkurenciu z krajín mimo EÚ a citlivosť zákazníkov na ceny.

(364) Pri posudzovaní všetkých dokumentov, ktoré poskytli všetky zainteresované strany, Komisia nevychádzala z obmedzených a nepresných informácií. Pokiaľ zainteresované strany spolupracovali, Komisia overila poskytnuté informácie. Zahŕňalo to percentuálny podiel SAP na výrobných nákladoch hygienických výrobkov pre deti a dospelých. Komisia preto tieto tvrdenia združenia H zamietla.

(365) Spoločnosť Kimberly-Clark vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií uviedla, že ceny SAP na trhu Únie sú do veľkej miery vyvolané skôr infláciou priamych výrobných nákladov než dovozom z Kórey. Tvrdila, že ceny SAP absorbovali vplyv inflácie na náklady na komodity, distribúciu, pracovnú silu a energiu v priebehu roka 2021 a v dôsledku toho sa zvýšili ceny SAP. Na záver spoločnosť Kimberly-Clark tvrdila, že antidumpingové opatrenia by ďalej zhoršili trend rastúcich cien tak pre následných používateľov, ako aj pre konečných spotrebiteľov výrobkov, ktoré obsahujú SAP.

(366) Komisia v odpovedi poznamenala, že spoločnosť Kimberly-Clark správne poukázala na to, že výrobcovia SAP z Únie absorbovali zvýšenia priamych výrobných nákladov, pretože neboli schopní náležite zvýšiť svoje predajné ceny. Týmto sa však len dokázal cenový tlak na trh a skutočnosť, že výrobcovia neboli schopní preniesť zvýšené priame výrobné náklady na svojich klientov. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(367) Spoločnosť Kimberly-Clark vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií nesúhlasila ani so záverom Komisie, že clá nebudú mať odradzujúci účinok, keďže SAP predstavujú len [5 % – 15 %] výrobných nákladov na plienky pre dospelých a deti, ako sa uvádza v odôvodnení 352. Tvrdila, že táto metóda výpočtu nezohľadňovala skutočnosť, že SAP nie sú zastupiteľné komoditné výrobky.

(368) Komisia vo svojom posúdení vysvetlila skutočnosť, že SAP sa vyrábajú s rôznymi vlastnosťami a že používatelia si vyberajú konkrétny druh SAP, ktorý najlepšie vyhovuje ich výrobku. Samotné technické rozdiely však nie sú dôvodom na pridanie dodatočných kategórií PCN. Komisia najprv zhromažďovala podrobnejšie údaje a dospela k záveru, že odôvodnené je len rozlišovanie použitia a podľa prísad na kontrolu zápachu. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(369) Združenie H ďalej uviedlo, že Komisia nesprávne posúdila obavy, ktoré predložili viacerí používatelia SAP v súvislosti s uložením ciel, čo viedlo k nesprávnym záverom o záujme Únie. Tvrdilo, že Komisia nevyužila príležitosť, aby poskytla používateľom usmernenie, ako predložiť svoje podania úplnejšie a užitočnejšie, a nevynaložila dostatočné úsilie na spoluprácu s týmito používateľmi, aby napokon zhromaždené informácie umožnili správne posúdenie záujmu Únie. Ďalej tvrdilo, že spomedzi členov združenia H zrejme len traja používatelia SAP dostali od Komisie dotazník a že Komisia použila len informácie, ktoré boli uvedené v jednom z dvoch doručených dotazníkov, pričom ignorovala argumenty prednesené v rámci vypočutia a podania najmenej ôsmich ďalších používateľov SAP.

(370) Komisia zaslala oznámenie o začatí konania s odkazom na príslušný dotazník používateľa všetkým známym používateľom a všetci používatelia, ktorí sa prihlásili, boli o konaní informovaní. V posúdení boli zohľadnené všetky informácie, ktoré poskytli používatelia. Komisia ďalej oslovila všetkých používateľov, ktorí poskytli odpoveď na dotazník používateľa, s cieľom overiť ich údaje. Prostredníctvom písomných upozornení na nedostatky bolo poskytnuté usmernenie o potrebných údajoch. Komisia preto zamietla tvrdenie, že v tomto konaní dostatočne nezohľadnila informácie používateľov alebo že im neposkytla dostatočnú pomoc.

6.3. **Iné faktory**

(371) Viacerí používatelia uviedli, že zvýšením výrobných nákladov na zdravotnícke výrobky sa zvýšia náklady spotrebiteľov na tieto výrobky. Okrem toho obmedzenie prístupu k SAP Generation 8 & 9 by mohlo viesť k nižšej kvalite výrobkov pre spotrebiteľov.

(372) Komisia usúdila, že dodatočné výrobné náklady, ktoré môžu vyplynúť z opatrení, zvýšia cenu pre spotrebiteľov zdravotníckych výrobkov. Komisia sa však domnieva, že úroveň tohto zvýšenia nebude taká vysoká, aby záujem spotrebiteľov o prístup k zdravotníckym výrobkom za primerané ceny prevážil nad záujmom výrobného odvetvia Únie o ochranu pred dumpingovým dovozom. Opatrenia by ani nebránili používateľom v tom, aby pokračovali vo výrobe zdravotníckych výrobkov vrátane SAP Generation 8 & 9.

(373) Spoločnosť Fater vo svojich pripomienkach po poskytnutí informácií tvrdila, že Komisia neriešila jej obavy z možnosti, že antidumpingové opatrenia by mohli ovplyvniť schopnosť zákazníkov získať zdravotnícke výrobky za rozumnú cenu. Zopakovala, že jej výroba zdravotníckych pomôcok závisí od spolupráce s kórejskými vývozcami a že opatrenia by mali za následok dodatočnú technickú činnosť a zmenu dizajnu jej výrobkov, čo by viedlo k zvýšenej cene pre konečných zákazníkov.

(374) Komisia sa možným zvýšením nákladov pre spotrebiteľov zdravotníckych výrobkov zaoberala v odôvodnení 372 a porovnala ho so záujmom výrobného odvetvia Únie na ochrane pred dumpingovými dovozmi. Komisia preto tvrdenie spoločnosti Fater zamietla.

6.4. **Záver o záujme Únie**

(375) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody domnievať sa, že nie je v záujme Únie uložiť opatrenia na dovoz SAP s pôvodom v Kórejskej republike.

7. **ÚROVEŇ OPATRENÍ**

(376) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia vo vzťahu k dumpingu, ujme, príčinnej súvislosti a záujmu Únie, by sa mali uložiť konečné opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobuje dumpingový dovoz.

(377) Na stanovenie úrovne opatrení Komisia preskúmala, či by clo nižšie než dumpingové rozpätie stačilo na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie dumpingovým dovozom.

7.1. **Úroveň odstránenia ujmy (rozpätie ujmy)**

(378) Komisia najprv stanovila výšku cla potrebnú na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie. V tomto prípade by sa ujma odstránila, keby výrobné odvetvie Únie bolo schopné pokryť svoje výrobné náklady vrátane nákladov vyplývajúcich z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, a dohovorov MOP uvedených v prílohe Ia k základnému nariadeniu a keby bolo schopné dosiahnuť primeraný zisk (cieľový zisk) predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 7 ods. 2c a 2d základného nariadenia.

(379) V súlade s článkom 7 ods. 2c základného nariadenia Komisia pri stanovení cieľového zisku zohľadnila úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z dotknutej krajiny a úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za normálnych podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.

(380) Komisia stanovila základný zisk pokrývajúci celkové náklady za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Výrobné odvetvie Únie utrpelo straty počas celého posudzovaného obdobia. Keďže toto rozpätie bolo nižšie ako minimálne rozpätie 6 % požadované v článku 7 ods. 2c základného nariadenia, uvedené ziskové rozpätie sa nahradilo 6 %.

(381) Neboli predložené žiadne tvrdenia o tom, že by úroveň investícií, výskumu a vývoja a inovácií výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia bola za bežných podmienok hospodárskej súťaže vyššia.

(382) Podobne neboli predložené žiadne tvrdenia o budúcich nákladoch vyplývajúcich z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia podľa článku 11 ods. 2 a v súlade s článkom 7 ods. 2d základného nariadenia.

(383) Komisia na uvedenom základe vypočítala pre výrobné odvetvie Únie cenu podobného výrobku nespôsobujúcu ujmu tak, že na výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia prešetrovania uplatnila cieľové ziskové rozpätie vo výške 6 %, a potom pripočítala úpravy podľa článku 7 ods. 2d základného nariadenia podľa jednotlivých druhov výrobku.

(384) Komisia potom určila úroveň odstránenia ujmy na základe porovnania váženej priemernej dovoznej ceny vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky v dotknutej krajine podľa jednotlivých druhov výrobku stanovenej na účely výpočtov cenového podhodnotenia s váženou priemernou cenou, ktorá nespôsobuje ujmu a vzťahuje sa na podobný výrobok, ktorý počas obdobia prešetrovania predávali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky na voľnom trhu Únie. Každý rozdiel vyplývajúci z uvedeného porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.

(385) Úroveň odstránenia ujmy v prípade „všetkých ostatných spoločností“ je vymedzená rovnako ako dumpingové rozpätie pre spolupracujúcu spoločnosť.

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie	Konečné rozpätie ujmy
LG Chem Ltd.	13,4 %	34,4 %
Všetky ostatné spoločnosti	18,8 %	101,2 %

(386) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť LG Chem tvrdila, že stanovenie rozpätia ujmy je ovplyvnené rovnakou chybou ako výpočty cenového podhodnotenia a úvahy o nich v súvislosti s uplatňovaním cenového podhodnotenia *mutatis mutandis*. Aj rozpätie ujmy by sa malo upraviť podľa vplyvu ostatných faktorov, ktoré predložila spoločnosť LG Chem.

(387) Komisia sa odvolala na svoje argumenty v odôvodneniach 184 až 188, ako aj na svoje vyvrátenie argumentov spoločnosti LG Chem o vplyve dovozu z ostatných krajín, cenového vzorca SAP a investícií výrobného odvetvia Únie, ktoré sú vysvetlené v príslušných oddieloch analýzy príčinnej súvislosti. Tieto tvrdenia boli teda zamietnuté aj vzhľadom na stanovenie rozpätia ujmy.

(388) Navrhovateľ a spoločnosť Evonik vo svojich podaniach po konečnom poskytnutí informácií tvrdili, že cieľový zisk 6 % neodzrkadľuje zisk, ktorí by výrobcovia z EÚ dosiahli, ak by neexistovali nekalé obchodné praktiky. Tvrdili najmä, že Komisia nezohľadnila informácie, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie, že malo možnosť vymedziť takýto zisk na vyššej úrovni. Požiadali preto Komisiu, aby zvýšila ziskové rozpätie na priemer cieľových ziskov, ktoré by výrobcovia z Únie zaradení do vzorky mohli v primeranom rozsahu dosiahnuť za bežných podmienok hospodárskej súťaže, t. j. [14 % – 19 %].

(389) Okrem toho navrhovateľ a spoločnosť Evonik nesúhlasili s tvrdením Komisie v odôvodnení 382 a tvrdili, že tvrdenia podľa článku 7 ods. 2d základného nariadenia boli predložené v ich odpovediach uvedených v dotazníkoch výrobcov z Únie a v makrodotazníku. Žiadali Komisiu, aby zohľadnila budúce náklady pri výpočte cieľovej ceny a poskytli vážený priemer ročného zvýšenia nákladov na tonu vyrobených SAP vyplývajúceho z emisných kvót EÚ. Navrhovateľ a spoločnosť Evonik teda požiadali Komisiu, aby zvýšila cieľovú cenu výrobcov z Únie o [30 – 45] EUR za tonu SAP.

(390) Komisia nemohla potvrdiť, že by sa mal primerane dosiahnuť cieľový zisk, ktorý navrhol navrhovateľ a spoločnosť Evonik, v porovnaní s údajmi dostupnými v spise. Komisia zohľadnila zisky dosiahnuté počas posudzovaného obdobia vrátane úprav, ktoré je potrebné urobiť na dosiahnutie bežných okolností hospodárskej súťaže. Takto vypočítané zisky nedosiahli údaje, ktoré tvrdilo výrobné odvetvie Únie, a to ani na začiatku posudzovaného obdobia, keď bol tlak kórejského dovozu menší.

(391) Komisia nesúhlasila ani s tvrdeniami o budúcich nákladoch na emisné kvóty. Komisia v skutočnosti zohľadnila budúce náklady vyplývajúce z emisných kvót EÚ podľa overených informácií, ktoré poskytli spoločnosti zaradené do vzorky. Viedlo to k zvýšeniu cieľovej ceny o [16 – 18] EUR za tonu SAP. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

8. **KONEČNÉ OPATRENIA**

(392) Mali by sa uložiť konečné antidumpingové opatrenia na dovoz superabsorpčných polymérov s pôvodom v Kórejskej republike.

(393) Sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, by teda mali byť takéto:

Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Rozpätie ujmy	Konečné antidumpingové clo
LG Chem Ltd.	13,4 %	34,4 %	13,4 %
Všetky ostatné spoločnosti	18,8 %	101,2 %	18,8 %

(394) Individuálna antidumpingová colná sadzba pre spoločnosť vymedzená v tomto nariadení sa stanovila na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odráža sa v nej preto situácia, ktorá sa v súvislosti s týmto jediným spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom zistila počas tohto prešetrovania. Uvedená colná sadzba sa uplatňuje výlučne na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v dotknutej krajine a vyrábaného menovaným právnym subjektom. Na dovoz dotknutého výrobku vyrábaného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými spoločnosťami, by sa mala vzťahovať colná sadzba platná pre „všetky ostatné spoločnosti“. Nemala by sa naň uplatňovať individuálna antidumpingová colná sadzba.

(395) Spoločnosť môže požiadať o uplatňovanie svojej individuálnej antidumpingovej colnej sadzby, ak zmení názov svojho subjektu, na ktorý sa uvedené clo vzťahuje. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii. Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(396) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu ktorejkoľvek spoločnosti, na ktorú sa vzťahuje nižšia individuálna colná sadzba, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení. V uvedenom prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

(397) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových ciel by sa antidumpingové clo pre všetky ostatné spoločnosti nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.

(398) Výrobné odvetvie Únie vo svojom podaní po konečnom poskytnutí informácií tvrdilo, že v Turecku neexistuje výroba SAP, a preto objemy dovážaných SAP z Turecka môžu byť len iného pôvodu. Žiadalo zahrnúť do konečného znenia nariadenia osobitnú doložku o monitorovaní s cieľom minimalizovať akékoľvek riziká možného obchádzania z Turecka.

(399) Komisia objasnila, že osobitné doložky o monitorovaní sa obvykle uplatňujú len na dovoz z dotknutej krajiny. Komisia však vzala pripomienky strán na vedomie a ako vždy bude obozretne konať v súlade so svojou praxou monitorovania platných opatrení.

9. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

(400) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([16]), ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(401) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 nevydal stanovisko a jednoduchá väčšina jeho členov sa vyslovila proti návrhu vykonávacieho nariadenia Komisie. Komisia potom opätovne predložila návrh vykonávacieho nariadenia Komisie odvolaciemu výboru v súlade s článkom 5 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/211 ([17]).

(402) V súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 odvolací výbor nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz superabsorpčných polymérov („SAP“), ktoré pozostávajú z nepravidelných, okrúhlych alebo aglomerovaných granúl vo forme prášku, bieleho vzhľadu a nerozpustného vo vode, ktoré vznikajú polymerizáciou molekúl monomérov so sieťovacími činidlami tak, aby sa vytvorili polymérne siete s vysokou kapacitou absorpcie a zadržiavania vody a vodných roztokov, s pôvodom v Kórejskej republike, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN ex 3906 90 90 (kód TARIC 3906 90 90 17).

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Sadzba konečného antidumpingového cla (v %)	Doplnkový kód TARIC
LG Chem Ltd.	13,4 %	C 766
Všetky ostatné spoločnosti	18,8 %	C 999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosť uvedenú v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „*Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.*“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

([16]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

([17]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. apríla 2022

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN